Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2025/2256(INI)

12.3.2026

PAKEITIMAI
403 - 762

Pranešimo projektas
Nacho Sánchez Amor
(PE781.407v01-00)

2025 m. Komisijos ataskaita dėl Turkijos
(2025/2256(INI))

Pakeitimas 403
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. pažymi, kad nuolatinis teisinės valstybės ir teisinio tikrumo silpnėjimas neišvengiamai turės įtakos investuotojų pasitikėjimui ir ekonomikai;	18. pažymi, kad nuolatinis teisinės valstybės ir teisinio tikrumo silpnėjimas neišvengiamai turės ***neigiamos*** įtakos investuotojų pasitikėjimui ir ekonomikai;

Or. en

Pakeitimas 404
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. pripažįsta, kad Turkijos vyriausybė neseniai Eskišechyro ile atrado dideles retųjų žemių elementų atsargas, dėl kurių Turkija galėtų tapti svarbia pasaulinės strateginės rinkos dalyve; pabrėžia šio atradimo potencialą prisidėti prie pasaulinių retųjų žemių elementų tiekimo grandinių įvairinimo ir atsparumo, taip pat su juo susijusius didelius iššūkius, įskaitant galimybę naudotis pažangiomis gavybos ir perdirbimo technologijomis ir būtinybę užtikrinti aukštus aplinkos apsaugos ir tvaraus išteklių valdymo standartus;

Or. en

Pakeitimas 405
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina Turkijos valdžios institucijas įgyvendinti Turkijos tarptautinius įsipareigojimus, susijusius su kova su korupcija, visų pirma JT konvenciją prieš korupciją ir atitinkamas Europos Tarybos konvencijas;	19. ragina Turkijos valdžios institucijas įgyvendinti Turkijos tarptautinius įsipareigojimus, susijusius su kova su korupcija, visų pirma JT konvenciją prieš korupciją ir atitinkamas Europos Tarybos konvencijas***, ir užtikrinti veiksmingą tolesnę veiklą, susijusią su GRECO pateiktomis rekomendacijomis, be kita ko, priimant reikiamus teisės aktus, kurie yra vienas iš likusių vizų režimo liberalizavimo kriterijų; pabrėžia, kad reikia didinti viešųjų pirkimų procedūrų, politinių partijų finansavimo, teismų, viešojo administravimo ir statybos sektoriaus, kurie tebėra ypač pažeidžiami dėl korupcijos, sąžiningumą; labai apgailestauja dėl to, kad pastaruoju metu valdžios institucijų pradėtos aukšto lygio korupcijos bylos buvo nukreiptos tik prieš opozicijos išrinktus merus ir savivaldybes, o tai dar labiau mažina pasitikėjimą valdžios institucijų kovos su korupcija veiksmingumu ir tikra valia; primygtinai ragina Turkijos valdžios institucijas užtikrinti nešališkumą ir skaidrumą kovojant su korupcija; ragina Turkijos valdžios institucijas sustiprinti kovą su klastojimu ir atkurti nuosavybės teisių režimą pagal tarptautinius standartus;***

Or. en

Pakeitimas 406
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina Turkijos valdžios institucijas įgyvendinti Turkijos tarptautinius įsipareigojimus, susijusius su kova su	19. ragina Turkijos valdžios institucijas įgyvendinti Turkijos tarptautinius įsipareigojimus, susijusius su kova su

korupcija, visų pirma JT konvenciją prieš korupciją ir atitinkamas Europos Tarybos konvencijas;	korupcija, visų pirma JT konvenciją prieš korupciją ir atitinkamas Europos Tarybos konvencijas; ***pabrėžia, kad veiksminga korupcijos prevencija yra dar vienas būdas skatinti ekonominę veiklą, o mažėjant korupcijai gerėja investicinė aplinka;***

Or. fi

Pakeitimas 407
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina Turkijos valdžios institucijas įgyvendinti Turkijos tarptautinius įsipareigojimus, susijusius su kova su korupcija, visų pirma JT konvenciją prieš korupciją ir atitinkamas Europos Tarybos konvencijas;	19. ***primygtinai*** ragina Turkijos valdžios institucijas įgyvendinti Turkijos tarptautinius įsipareigojimus, susijusius su kova su korupcija, visų pirma JT konvenciją prieš korupciją ir atitinkamas Europos Tarybos konvencijas;

Or. en

Pakeitimas 408
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***19a. atkreipia dėmesį į pastarojo meto teisminius įvykius Jungtinėse Amerikos Valstijose, susijusius su „Halk Bankası A.Ş.“ („Halkbank“), įskaitant bylas, susijusias su sankcijų vengimu ir pinigų plovimo schemomis; primena, kad Turkija 2021 m. buvo įtraukta į Finansinių veiksmų darbo grupės (FATF) pilkąjį sąrašą dėl rimtų strateginių kovos su**

pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu (AML / CFT) sistemos trūkumų, o 2024 m., atlikus teisėkūros ir reglamentavimo pakeitimus, buvo iš jo išbraukta; vis dėlto pabrėžia, kad vien teisės aktų pakeitimai nėra pakankamas tvarios pažangos įrodymas, kai išlieka susirūpinimą keliančių klausimų dėl veiksmingo, nepriklausomo ir nešališko finansų priežiūros vykdymo, baudžiamojo persekiojimo veiksmų ir teisminės priežiūros; yra susirūpinęs dėl patikimų pranešimų, kuriuose nurodomi struktūriniai trūkumai, politinis kišimasis ir korupcijos rizika su valstybe susijusiose finansų įstaigose ir priežiūros institucijose; ragina Komisiją nuodugniai įvertinti, kokiu mastu korupcija, institucinio nepriklausomumo stoka ar selektyvi vykdymo užtikrinimo praktika gali pakenkti veiksmingai politikoje dalyvaujančių asmenų ir su valstybe susijusių subjektų kontrolei ir taip trukdyti laikytis tarptautinių finansinio skaidrumo standartų; pabrėžia, kad akivaizdus, nuoseklus ir nepriklausomai patikrinamas vykdymo užtikrinimas, įskaitant veiksmingus tyrimus, baudžiamąjį persekiojimą ir sankcijas, turi būti būtina bet kokių diskusijų dėl ES ir Turkijos finansinių ir prekybos santykių sąlyga;

Or. en

Pakeitimas 409
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. atkreipia dėmesį į tai, kad vis dar nesprendžiamos kelios esminės su darbo rinka susijusios problemos, pvz., neoficialus užimtumas, lyčių atotrūkis ir

pajamų nelygybė; išlieka sunerimęs dėl mažos kolektyvinių derybų aprėpties ir rimtų kliūčių profesinėms sąjungoms privačiajame sektoriuje; mano, kad reikia dėti daugiau pastangų siekiant stiprinti socialinio dialogo mechanizmus ir spręsti kylančias darbuotojų saugos problemas; primena, kad profesinių sąjungų laisvė ir socialinis dialogas yra labai svarbūs pliuralistinės visuomenės vystymuisi ir klestėjimui; ragina Turkijos valdžios institucijas pašalinti kliūtis, ribojančias teisę jungtis į profesines sąjungas ir vesti kolektyvines derybas, veiksmingai naudojant socialinio dialogo mechanizmus, ir pripažinti valstybės tarnautojų teisę streikuoti;

Or. en

Pakeitimas 410
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau labai prastai veikia klimato kaitos švelninimo srityje, ir ragina Ankarą parengti patikimą teisinę išmetamųjų teršalų mažinimo sistemą; pabrėžia, kad Energetikos ir gamtos išteklių ministerijos planas išlaikyti subsidijas vietinei anglies gamybai ir elektros energijos gamybai, keliančiai didelę taršą anglies dioksidu, lėtina pažangą diegiant atsinaujinančiuosius energijos išteklius; ragina Turkijos vyriausybę, taip pat atsižvelgiant į tai, kad 2026 m. ji rengia 31-ąją JT klimato konferenciją, nuspręsti laipsniškai atsisakyti anglies ir paankstinti didžiausią išmetamą CO_2 kiekį nuo 2038 m.;

Or. en

Pakeitimas 411
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. primena, kad tarptautiniai partneriai išreiškė susirūpinimą dėl rusiškos mokėjimo sistemos „Mir“ naudojimo Turkijoje po to, kai Rusijos bankams buvo pritaikytos finansinės sankcijos; pabrėžia, kad tokie įvykiai išryškina platesnio masto iššūkius, susijusius su finansiniu bendradarbiavimu su Rusijos subjektais, kuriems taikomos sankcijos, ir ragina Turkiją užtikrinti, kad būtų visiškai laikomasi tarptautinių finansinių apsaugos priemonių;

Or. en

Pakeitimas 412
Sebastian Everding
The Left frakcijos vardu
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. yra susirūpinęs dėl gyvūnų gerovės vežant juos iš Turkijos Respublikos ir per ją; ragina laikytis tarptautinių standartų ir užkirsti kelią gyvūnų perpildymui ir karščio keliamam stresui;

Or. en

Pakeitimas 413

Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19b. labai apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau neleidžia į savo rinką įvežti Kipro Respublikos kilmės prekių, taip pažeisdama savo įsipareigojimus pagal Ankaros susitarimo papildomą protokolą; pabrėžia, kad tokia diskriminacinė praktika sukuria nesąžiningas konkurencijos sąlygas, visų pirma jūrų transporto, prekybos ir muitų tvarkos srityse, taip pat kenkia ES ir Turkijos muitų santykių vientisumui;

Or. en

Pakeitimas 414
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19b. atkreipia dėmesį į 2025 m. liepos mėn. įsigaliojusį naująjį Turkijos 2025 m. klimato teisės aktą ir palankiai vertina tai, kad į jį įtraukta apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema, tačiau reikia imtis tam tikrų patobulinimų, pvz., dėl sertifikatams taikomų viršutinių ribų;

Or. en

Pakeitimas 415
Sebastian Everding
The Left frakcijos vardu
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19b. smerkia pranešimus apie benamių šunų ir kačių žudymą ir netinkamą elgesį su jais; ragina vykdyti humanišką populiacijos kontrolę pagal tarptautinius standartus;

Or. en

Pakeitimas 416
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19c. ragina ES ir Turkijos valdžios institucijas stiprinti bendradarbiavimą žaliojo kurso srityje ir teikti jam pirmenybę, visų pirma kiek tai susiję su anglies dioksido kainų nustatymu pagal pasienio anglies dioksido korekcinį mechanizmą (PADKM), spręsti Turkijos eksportuotojams daromo poveikio problemą, remti pramonės priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo finansavimą ir tinklų modernizavimą, taip pat teisingos pertvarkos politiką;

Or. en

Pakeitimas 417
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19c. yra labai susirūpinęs dėl to, kad,

nepaisant tam tikrų reformų, susijusių su Turkijos išbraukimu iš FATF pilkojo sąrašo, Komisija pabrėžia, kad Turkija vis dar turi labiau laikytis ES **acquis** ***ir FATF rekomendacijų, kad dar labiau sustiprintų savo kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu (AML / CFT) sistemą;***

Or. en

Pakeitimas 418
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19d. pažymi, kad 2025 m. Turkija pradėjo penktąjį tarpusavio vertinimo etapą pagal persvarstytus FATF standartus; visų pirma pabrėžia, kad reikia nuolat siekti veiksmingų tyrimų, baudžiamojo persekiojimo ir apkaltinamųjų nuosprendžių; ragina Turkiją visiškai suderinti savo kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu sistemą su ES standartais, be kita ko, dėl pervedimų atsekamumo ir piktnaudžiavimo naujais mokėjimo ir kriptovaliutų kanalais neteisėtam finansavimui prevencijos;

Or. en

Pakeitimas 419
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19e. susirūpinęs pažymi, kad Turkijos Respublika pateikė prašymą tapti BRICS+

nare, nors šiuo metu ji turi partnerės statusą, ir svarsto galimybę panašiai pasielgti Šanchajaus bendradarbiavimo organizacijos (ŠBO) atžvilgiu; reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad galima visateisė Turkijos narystė BRICS yra iš esmės nesuderinama su stojimo į ES procesu;

Or. en

Pakeitimas 420
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems ***2026 m. sausio mėn.*** suteikta laikinoji apsauga; ***pakartoja Turkijos bendradarbiavimo svarbą siekiant užtikrinti veiksmingą ir tvarkingą migracijos srautų valdymą; taip pat palankiai vertina tai, kad nuo 2011 m. ES skyrė beveik 12,5 mlrd. EUR, siekdama padėti Turkijai remti pabėgėlius ir priimančiąsias bendruomenes; pažymi, kad dalis ES lėšų buvo skirta Turkijos sienų kontrolės ir izoliavimo pajėgumams stiprinti; pritaria tam, kad būtų tęsiamas ES finansavimas siekiant toliau remti pabėgėlių sveikatos priežiūrą, švietimą, apsaugą ir integraciją Turkijoje; ragina Komisiją užtikrinti kuo didesnį skaidrumą ir tikslumą skiriant lėšas, taip pat užtikrinti, kad ES finansuojami projektai, ypač susiję su išsiuntimo centrais ir sienų kontrole, atitiktų visus atitinkamus žmogaus teisių standartus; yra susirūpinęs dėl patikimų pranešimų apie sunkius žmogaus teisių pažeidimus ES finansuojamuose išsiuntimo centruose Turkijoje ir ragina Komisiją pradėti skaidrų ir nepriklausomą šio klausimo***

tyrimą; ragina Turkiją užtikrinti visapusišką ir nediskriminacinį 2016 m. ES ir Turkijos pareiškimo bei ES ir Turkijos readmisijos susitarimo įgyvendinimą visų valstybių narių atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 421
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***atkreipia dėmesį į tai, kad pastaraisiais metais labai padaugėjo prieš Siriją nukreiptos retorikos ir smurtinių išpuolių prieš pabėgėlius, kuriuos skatina ekonominis spaudimas ir poliarizuojantis politinis diskursas; be to, pažymi, kad buvo pranešta apie didelius gaujų smurto proveržius, įskaitant 2024 m. birželio–liepos mėn. įvykdytus išpuolius prieš sirų namus, įmones ir transporto priemones Kaiseryje, o vėliau smurtas išplito į kitus miestus, kaip antai Stambulą, Koniją, Chatajų ir Gaziantepą, taip pat anksčiau įvykdytus didelio masto išpuolius prieš sirų gyventojus Ankaros Altindaho rajone 2021 m. rugpjūčio mėn.; pažymi, kad žmogaus teisių organizacijos užfiksavo netinkamo elgesio ir prievartos atvejus išsiuntimo centruose, pranešimus apie pabėgėlius, kurie verčiami pasirašyti „savanoriško grįžimo“ dokumentus, ir įtarimus, kad sienos apsaugos pareigūnai pernelyg dažnai naudoja jėgą prieš prieglobsčio prašytojus, mėginančius kirsti sieną iš Sirijos; taip pat pažymi, kad šie įvykiai kelia rimtą susirūpinimą dėl***

	pabėgėlių apsaugos ir tarptautinių žmogaus teisių ir teisės aktų dėl pabėgėlių laikymosi;

Or. en

Pakeitimas 422
Giorgos Georgiou, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ***toliau giria Turkiją už*** tai, kad ***ji*** priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. ***atkreipia dėmesį į*** tai, kad ***Turkija*** priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***ragina ES nebūti abejinga ir nesiremti 2016 m. ES ir Turkijos pareiškimu, jo taikymas turėtų būti nutrauktas; vietoj to, jos imigracijos politikos pokyčiai turi būti grindžiami tikru solidarumu, pagarba pagrindiniams tarptautinės prieglobsčio ir migracijos teisės principams kiekvieno atžvilgiu susilaikant nuo dvigubų standartų;***

Or. en

Pakeitimas 423
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ***toliau giria Turkiją už*** tai, kad ***ji*** priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. ***atkreipia dėmesį į*** tai, kad ***Turkija, kaip saugi trečioji šalis,*** priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***vis dėlto atkreipia dėmesį į nuolatinį susirūpinimą dėl migracijos, kaip politinės įtakos priemonės, naudojimo;***

visų pirma primena 2020 m. įvykius prie ES išorės sienų, kai migrantai buvo skatinami judėti Graikijos sienos link; pabrėžia, kad bendradarbiaujant migracijos srityje turi būti visapusiškai laikomasi tarptautinės teisės principų ir ES išorės sienų vientisumo;

Or. en

Pakeitimas 424
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***atkreipia dėmesį į tai, kad žlugus Basharo al-Assado režimui, savanoriško grįžimo mastas labai padidėjo – nuo 2024 m. gruodžio mėn. iki 2025 m. pabaigos grįžo daugiau kaip 550 000–560 000 sirų; remia Turkijos politiką, kuria siekiama palengvinti tokį grįžimą, ir ragina ES valstybes nares sekti Turkijos pavyzdžiu;***

Or. en

Pakeitimas 425
Malik Azmani, Dan Barna, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***atkreipia dėmesį į tai, kad pagal***

2025 m. sausio mėn. agentūros FRONTEX ataskaitas neteisėta migracija prie Turkijos ir ES sienos absoliučiais skaičiais sumažėjo maždaug ketvirtadaliu; pabrėžia, jog svarbu, kad Turkija toliau dėtų pastangas migracijai valdyti, glaudžiai bendradarbiaujant su ES;

Or. en

Pakeitimas 426
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ***toliau giria Turkiją už tai***, kad ***ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga***;	20. ***pripažįsta***, kad ***Turkijoje tebegyvena daug migrantų; pabrėžia, kad apsauga regione turi išlikti pagrindiniu migracijos srautų valdymo sprendimu***; ***tačiau primygtinai reikalauja, kad Turkijos vyriausybė nesinaudotų šia atsakomybe ir nesistengtų migracijos paversti ginklu, siekdama iš Europos Sąjungos išsireikalauti finansinių nuolaidų ar politinių privilegijų;***

Or. en

Pakeitimas 427
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. toliau ***giria Turkiją už tai***, ***kad*** ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. toliau ***remia Turkijos pastangas***, ***nes*** ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***dar kartą patvirtina, kad Turkijos ir ES kaimynystės santykiai yra nesuderinami su bet kokiais mėginimais***

paversti migraciją ginklu;

Or. en

Pakeitimas 428
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***vis dėlto pabrėžia, kad migracija neturi būti naudojama kaip politinė priemonė, nukreipta prieš Europos Sąjungą ar jos valstybes nares;***

Or. en

Pakeitimas 429
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. toliau giria Turkiją už tai, kad ji priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga; ***pažymi, kad ES ir toliau teikia didelę finansinę paramą Turkijai – nuo 2016 m. sutelkta apie 10 mlrd. EUR;***

Or. en

Pakeitimas 430
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ***toliau giria Turkiją už tai***, kad ***ji*** priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;	20. ***pažymi***, kad ***Turkija*** priėmė apie 2,7 mln. pabėgėlių, įskaitant 2,3 mln. sirų, kuriems suteikta laikinoji apsauga;

Or. fi

Pakeitimas 431
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. išlieka itin susirūpinęs dėl to, kad Sąjunga laiko Turkiją „saugia kilmės šalimi“, atsižvelgiant į daugybę įrodymų apie jos piliečių persekiojimą ir didelę jiems padarytą žalą; atkreipia dėmesį į tai, kad tuo pažeidžiama Prieglobsčio procedūros reglamento 61 straipsnio 1 dalis, kurioje nurodyta, kad trečioji šalis prie saugių kilmės šalių gali būti priskirta tik tuo atveju, kai, remiantis teisine padėtimi, teisės taikymu demokratinėje sistemoje ir bendromis politinėmis aplinkybėmis, gali būti įrodyta, kad nevykdomas persekiojimas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2024/1347 9 straipsnyje, ir nekyla realus pavojus patirti didelę žalą, kaip apibrėžta to reglamento 15 straipsnyje;

Or. en

Pakeitimas 432
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. palankiai vertina tai, kad Turkija ties savo vakarine siena su Graikija Edirnės ile stato 8,5 km ilgio saugumo sieną, kad užkirstų kelią neteisėtai migracijai į ES; pažymi, kad Turkija jau pastatė 828 km ilgio sieną palei visą savo sieną su Sirija ir kad panaši trumpesnė siena yra prie sienos su Iranu; ragina ES ir jos valstybes nares pasinaudoti Turkijos patirtimi, siekiant kovoti su neteisėta migracija ir neteisėtu žmonių gabenimu;

Or. en

Pakeitimas 433
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. pabrėžia, kad pastaraisiais metais Turkija buvo svarbus nestabilumo šaltinis regione; pabrėžia, kad jos nepagrįstas kišimasis į Sirijos pilietinį karą buvo vienašališkas ir neturėjo nei JT, nei NATO įgaliojimų; primena, kad Turkija, jos remiamos ginkluotos grupuotės ir naujoji Sirijos vyriausybė kovojo prieš Sirijos demokratines pajėgas (SDF), kurios buvo artimiausios Vakarų sąjungininkės kovoje su ISIS;

Or. fi

Pakeitimas 434
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. susirūpinęs pažymi, kad karinės operacijos prieš Irano režimą turės įtakos Turkijai dėl jos geografinio artumo, be kita ko, dėl šalutinio poveikio, visų pirma dėl atsinaujinusio migracijos spaudimo; pabrėžia, koks svarbus regioninis koordinavimas ir glaudus bendradarbiavimas su Turkija ir kitais tarptautiniais partneriais šiomis aplinkybėmis;

Or. en

Pakeitimas 435
Arkadiusz Mularczyk

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. palankiai vertina Turkijos paramą Ukrainai vykstant Rusijos agresijos karui, be kita ko, teikiant karinę pagalbą, ir pakartoja, kad svarbu toliau remti Ukrainos suverenumą, nepriklausomybę ir teritorinį vientisumą jos tarptautiniu mastu pripažintose sienose;

Or. en

Pakeitimas 436
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. yra labai susirūpinęs dėl blogėjančių sirų apsaugos sąlygų

Turkijoje, įskaitant sveikatos draudimo sustabdymą, pabėgėlių stovyklų uždarymą be tinkamų alternatyvų ir tarptautinių nevyriausybinių organizacijų bei JT paslaugų mažinimą;

Or. en

Pakeitimas 437
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. yra labai nusivylęs dėl mėginimų pasinaudoti migracijos klausimu, visų pirma pakenkiant Kipro Respublikai, ir ragina Turkiją įgyvendinti ES ir Turkijos readmisijos susitarimą su visomis valstybėmis narėmis;

Or. en

Pakeitimas 438
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Loucas Fourlas, Michalis Hadjipantela, Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. smerkia tai, kad nėra iniciatyvų, kuriomis siekiama užkirsti kelią Turkijos agresijai prieš Kipro Respubliką, Graikiją, Siriją, Iraką ir Armėniją, taip pat Turkijoje vykdomus genocidinius veiksmus prieš 18 mln. kurdų Turkijoje, Sirijoje ir Irake;

Or. en

Pakeitimas 439
Kinga Gál

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. pripažįsta svarbų Turkijos vaidmenį kovojant su neteisėta migracija, turinčia įtakos Europai;

Or. en

Pakeitimas 440
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20b. pabrėžia, kad Sirija nėra saugi šalis, todėl daugelis Sirijos pabėgėlių negalės grįžti trumpuoju ir vidutinės trukmės laikotarpiu ir kad Turkijos įsipareigojimai dėl apsaugos neturi būti nustumti į šalį dėl grąžinimo programavimo; primygtinai ragina Turkiją išlaikyti reikiamą apsaugos erdvę, teisinį statusą bei galimybę naudotis paslaugomis Sirijos pabėgėliams ir ragina ES priimti visapusišką požiūrį, pagal kurį nuolatinė apsauga pabėgėlius priimančiose šalyse būtų susieta su intensyvesne parama atstatymui Sirijoje, kad būtų sudarytos sąlygos didelio masto tvariam, saugiam, savanoriškam ir oriam grįžimui;

Or. en

Pakeitimas 441
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20b. yra labai susirūpinęs dėl Turkijos tęsiamos karinės okupacijos Šiaurės Sirijoje; primena, kad Turkijos karinė invazija į Sirijos teritoriją sukėlė rimtų problemų, susijusių su pagarba tarptautinei teisei ir Sirijos suverenitetui bei teritoriniam vientisumui; smerkia ilgalaikės karinės infrastruktūros ir administracinių struktūrų kūrimą Turkijos kontroliuojamose okupuotose teritorijose;

Or. en

Pakeitimas 442
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20b. griežčiausiai smerkia Turkijos agresyvius veiksmus; pabrėžia, kad valstybių suverenumas ir teritorinio vientisumo gerbimas yra pagrindiniai tarptautinės teisės principai;

Or. fi

Pakeitimas 443
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20c. ragina ES ir valstybes nares išlaikyti ir, jei įmanoma, padidinti

finansinę paramą humanitarinei ir apsaugos erdvei Turkijoje ir dėti daugiau pastangų, kad pagalba būtų teikiama vietoje, taip pat teikti finansinę ir politinę paramą pabėgėlių organizacijoms, Turkijos pilietinės visuomenės organizacijoms bei pabėgėlių organizacijų vadovaujamiems konsorciumams, kurie teikia apsaugą pabėgėliams ir migrantams Turkijoje;

Or. en

Pakeitimas 444
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20c. ragina Turkiją išvesti visus savo karius iš Sirijos ir gerbti tarptautinę teisę bei Sirijos suverenitetą;

Or. en

Pakeitimas 445
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20d. apgailestauja dėl to, kad daugiau nei du dešimtmečius Turkija atsisakė visiškai įgyvendinti įsipareigojimus, kuriuos ji prisiėmė Europos Sąjungai, įskaitant įsipareigojimus, susijusius su Kipro Respublika; visų pirma primena 2005 m. rugsėjo 21 d. Tarybos deklaraciją, kurioje paaiškinama, kad Turkijos visų valstybių narių pripažinimas yra būtina stojimo proceso sudedamoji

dalis;

Or. en

Pakeitimas 446
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20d. ragina Turkijos valdžios institucijas atkurti pažintinius vizitus arba lygiaverčius mechanizmus, kuriais suteikiama galimybė priimti pagrįstus sprendimus dėl grąžinimo, ir užtikrinti, kad grįžimo programos būtų parengtos atsižvelgiant į lyčių lygybę, iš tiesų konsultuojantis su pabėgėliais ir pabėgėlių organizacijomis;

Or. en

Pakeitimas 447
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20e. pakartoja, kad nuolatinis Turkijos atsisakymas pripažinti Kipro Respubliką ir atverti savo uostus bei oro uostus Kipro laivams ir orlaiviams yra nuolatinis jos įsipareigojimų Europos Sąjungai pažeidimas;

Or. en

Pakeitimas 448
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20f. smerkia nuolatinį graikų kilmės kipriečiams priklausančios nuosavybės okupuotose Kipro Respublikos teritorijose uzurpavimą, pardavimą ir neteisėtą plėtrą; yra labai susirūpinęs dėl vis dažnesnių mėginimų reklamuoti ir eksploatuoti tokią nuosavybę; ragina Turkiją nutraukti šią praktiką ir gerbti teisėtų savininkų nuosavybės teises pagal tarptautinę teisę ir atitinkamus Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 449
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau pažeidžia ES valstybių narių, pvz., Graikijos ir Kipro Respublikos, suverenitetą ir suverenias teises, be kita ko, propaguodama „Mėlynosios tėvynės“ doktriną, vadinamųjų „pilkųjų zonų“ naratyvą ir susiedama Graikijos salų Rytų Egėjo jūroje demilitarizaciją su Graikijos suverenitetu jų atžvilgiu; pabrėžia, kad, nors Turkijos vykdomi Graikijos oro erdvės pažeidimai tebėra palyginti nedideli, jų gerokai pagausėjo, palyginti su 2024 m.; panašiai, palyginti su 2024 m., gerokai padaugėjo Graikijos***

teritorinių vandenų pažeidimų ir sistemingos neteisėtos Turkijos laivų vykdomos žvejybos Graikijos teritoriniuose vandenyse, kuria pažeidžiama atitinkama ES teisinė sistema dėl NNN žvejybos; yra labai susirūpinęs dėl to, kad Turkija paprieštaravo Graikijos įsteigtam jūrų parkui Egėjo jūroje, esančiam tik Graikijos teritoriniuose vandenyse, paskelbė apie dviejų jūrų parkų, besitęsiančių Graikijos jurisdikcijai priklausančiose teritorijose, įsteigimą, nepritarė Graikijos jūrų erdvės planavimo paskelbimui pagal atitinkamą ES direktyvą ir pateikė savo jūrų erdvės planą, kuriuo ginčijamas Graikijos suverenitetas, suverenios teisės ir jurisdikcija; be to, apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau naudoja NAVTEX sistemą nepagrįstiems politiniams reikalavimams, susijusiems su ES valstybių narių suverenitetu ir suvereniomis teisėmis, pareikšti; reiškia savo didelį susirūpinimą dėl to, kad Turkija toliau formaliai grasina imtis karo veiksmų prieš Graikiją (*casus belli*), jei pastaroji pasinaudotų savo teisėta teise išplėsti savo teritorinę jūra iki 12 jūrmylių Egėjo jūroje, vadovaujantis Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 3 straipsniu; ragina Turkiją visapusiškai gerbti visų valstybių narių suverenitetą jų teritoriniuose vandenyse ir oro erdvėje ir jų suverenias teises, įskaitant teisę žvalgyti ir naudoti gamtos išteklius, laikantis ES ir tarptautinės teisės, įskaitant jūrų teisę, įtrauktą į Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), kuri yra ES acquis dalis; pakartoja savo nuomonę, kad Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo Vidužemio jūroje pažeidžia trečiųjų valstybių suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir negali turėti jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms;

Or. en

Pakeitimas 450
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ***ir tolesnį padėties*** rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje ***deeskalavimą***;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje***, tačiau apgailestauja dėl to, kad šios pastangos nevirto rimtu ir realiu padėties deeskalavimu***; ***yra labai susirūpinęs dėl revizionistinių idėjų, tokių kaip „Mėlynosios Tėvynės“ (angl. „Blue Homeland“) doktrina, kuria tiesiogiai ginčijamos Graikijos suverenios teisės ir suverenitetas Egėjo jūroje ir rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje, taip pat dėl „Nacionalinės priesaikos“ (angl. „National Oath“) įtraukimo į Turkijos mokyklų mokymo programas; apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau ginčija ES valstybių narių, pvz., Graikijos ir Kipro Respublikos, suverenitetą ir suverenias teises; apgailestauja dėl to, kad Turkija vis dažniau pažeidinėja Graikijos oro erdvę, įskaitant ginkluotų karinių lėktuvų ir bepiločių orlaivių naudojimą; reiškia susirūpinimą dėl to, kad prieš Graikijos salas esančioje pakrantėje daugėja karinių pajėgų ir puolamosios įrangos; apgailestauja dėl to, kad Turkija vis dažniau pažeidinėja Graikijos teritorinius vandenis; atkreipia dėmesį į sistemingą neteisėtą žvejybos veiklą, kurią Turkijos laivai vykdė Graikijos teritoriniuose vandenyse, pažeisdami Europos teisės aktus, susijusius su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama (NNN) žvejyba; yra labai susirūpinęs dėl to, kad Turkija paprieštaravo Graikijos įsteigtam jūrų parkui Egėjo jūroje, esančiam tik Graikijos teritoriniuose vandenyse, paskelbė apie dviejų jūrų parkų,**

besitęsiančių Graikijos jurisdikcijai priklausančiose teritorijose, įsteigimą, nepritarė Graikijos jūrų erdvės planavimo paskelbimui pagal atitinkamą ES direktyvą ir pateikė savo jūrų erdvės planą, kuriuo ginčijamas Graikijos suverenitetas, suverenios teisės ir jurisdikcija;

Or. en

Pakeitimas 451
Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ***palankiai vertina nuolatinį*** Graikijos ir Turkijos ***dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką*** ir ***tolesnį*** padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje ***deeskalavimą***;	21. ***apgailestauja dėl to, kad nuolatinis*** Graikijos ir Turkijos ***dialogas nepaskatino konstruktyvios aplinkos*** ir ***tolesnio*** padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje ***deeskalavimo***; ***be to, apgailestauja dėl to, kad, nepaisant dalinio deeskalavimo rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje ir Egėjo jūroje, Turkija tęsia vienašalius neteisėtus veiksmus ir agresyvią retoriką ir nepagrįstai ginčija ES valstybių narių suverenitetą ir suverenias teises, be kita ko, pareikšdama, kad yra pasiryžusi tęsti neteisėtą veiklą rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje ir taikyti vadinamąją Mėlynosios tėvynės doktriną; ragina Turkiją gerbti visų valstybių narių suverenitetą jų teritoriniuose vandenyse ir oro erdvėje ir jų suverenias teises, įskaitant, be kita ko, teisę žvalgyti ir naudoti gamtos išteklius, laikantis ES ir tarptautinės teisės, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), kuri yra ES*** **acquis** ***dalis; pabrėžia, kad visi ribų nustatymo susitarimai turi visapusiškai atitikti tarptautinę jūrų teisę, kaip nurodyta UNCLOS, ir nepažeisti kaimyninių valstybių teisių į jų jūrų***

zonas; toliau ragina Turkiją sąžiningai ir laikantis tarptautinės teisės bei gerų kaimyninių santykių principo parodyti tikrą kolektyvinį įsipareigojimą nustatyti išskirtinių ekonominių zonų (IEZ) ir kontinentinio šelfo ribas Egėjo jūroje ir rytinėje Vidužemio jūros dalyje ir susilaikyti nuo bet kokių vienašališkų neteisėtų veiksmų ar grasinimų ; pakartoja savo nuomonę, kad Turkijos ir Libijos nacionalinės santarvės vyriausybės susitarimo memorandumas dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo Vidužemio jūroje pažeidžia trečiųjų valstybių suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir negali turėti jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms, taip pat smerkia visus pastaruoju metu vykdomus veiksmus, kuriais siekiama jį įgyvendinti; smerkia nuolatines Turkijos pastangas trukdyti jungties „Great Sea Interconnector“ – ES bendro intereso projekto – statybai ir atkakliai laikosi savo planų tiesti neteisėtą elektros energijos jungtį su okupuota Kipro teritorija; pakartoja, kad ES yra pasirengusi naudoti visas turimas priemones ir galimybes, be kita ko, pagal ES sutarties 29 straipsnį ir SESV 215 straipsnį, kad apgintų savo ir savo valstybių narių interesus, taip pat užtikrintų regioninį stabilumą;

Or. en

Pakeitimas 452
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą***, įskaitant aukšto lygio susitikimus, kaip antai 2026 m. vasario mėn. įvykusį Ministro Pirmininko K. Mitsotakio ir Prezidento***

deeskalavimą;	***R. T. Erdoğano aukščiausiojo lygio susitikimą***, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***pakartoja, kad yra labai suinteresuotas stabilumu ir saugumu regione, ir ragina visas šalis toliau tęsti dialogą ir bendradarbiavimą, siekiant išspręsti visus neišspręstus ginčus ir nesutarimus pagal tarptautinę teisę; yra labai susirūpinęs dėl to, kad Turkija ir toliau oficialiai grasina Graikijai karu (*casus belli*), o tai neįsivaizduojama tarp sąjungininkių ir gerų kaimynių; dar kartą ragina Turkiją visapusiškai gerbti visų ES valstybių narių suverenitetą jų teritorinės jūros ir oro erdvės atžvilgiu pagal ES ir tarptautinę teisę, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS); pakartoja savo nuomonę, kad Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo Vidužemio jūroje pažeidžia trečiųjų valstybių suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir negali turėti jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms;**
	Or. en

Pakeitimas 453
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau pažeidžia ES valstybių narių, pvz., Graikijos ir Kipro Respublikos, suverenitetą ir suverenias teises, be kita ko, propaguodama „Mėlynosios tėvynės“ doktriną,***

vadinamųjų „pilkųjų zonų“ naratyvą ir susiedama Graikijos salų Rytų Egėjo jūroje demilitarizaciją su Graikijos suverenitetu jų atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 454
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***pakartoja savo nuomonę, kad Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo Vidužemio jūroje pažeidžia trečiųjų valstybių suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir negali turėti jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms;***

Or. en

Pakeitimas 455
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***pabrėžia, kad tikra***

deeskalacija reikalauja visapusiškos pagarbos tarptautinei teisei, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), ir pagarbos ES valstybių narių suverenitetui ir suverenioms teisėms;

Or. en

Pakeitimas 456
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***vis dėlto pabrėžia, kad tebėra gilūs ir nuolatiniai nesutarimai, ypač dėl jūrų sienų nustatymo, Kipro ir tarptautinės teisės laikymosi rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje;***

Or. en

Pakeitimas 457
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ***palankiai vertina*** nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą;	21. ***atkreipia dėmesį į*** nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***vis dėlto pabrėžia, kad Turkija vis dar laikosi*** **casus belli** ***grėsmės Graikijai, o tai nesuderinama su***

	gerais kaimyniniais santykiais ir regioniniu stabilumu;

Or. en

Pakeitimas 458
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Viduržemio jūros regiono dalyje deeskalavimą;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir tolesnį padėties rytinėje Viduržemio jūros regiono dalyje deeskalavimą; ***pabrėžia savo paramą ES valstybei narei Graikijai, susiduriančiai su įvairiomis Turkijos provokacijomis;***

Or. fi

Pakeitimas 459
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką ir ***tolesnį padėties rytinėje Viduržemio jūros regiono dalyje deeskalavimą***;	21. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, kuris gali paskatinti konstruktyvią aplinką***, kuri labai svarbi, atsižvelgiant į pavojingą konflikto keliamos įtampos stiprėjimą visame regione***;

Or. en

Pakeitimas 460

Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau naudojasi NAVTEX sistema siekdama įgyvendinti nepagrįstus politinius reikalavimus, susijusius su ES valstybių narių suverenitetu ir suvereniomis teisėmis, įskaitant raginimą demilitarizuoti keletą Graikijos salų, kartu ginčydama Graikijos suverenitetą jų atžvilgiu; smerkia Turkijos provokacinius veiksmus ir grasinimus, kuriais ji pažeidžia Graikijos išskirtinę ekonominę zoną, trukdydama jungties „Great Sea Interconnector“, kuri yra ES bendro intereso projektas ir viena iš Europos tinklų pakete nurodytų energetikos greitkelio iniciatyvų, tyrimo veiklai; pažymi, kad Turkija savo provokacinius veiksmus, kuriais ginčijamos Graikijos išskirtinė ekonominė zona ir teritorinės teisės, grindžia neteisėtu 2019 m. Turkijos ir Libijos Nacionalinio Susitarimo Vyriausybės susitarimo memorandumu dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo; primena, kad Europos Vadovų Taryba (2019 m. gruodžio mėn.) nurodė, kad šis tekstas pažeidžia trečiųjų valstybių suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir neturi jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms; apgailestauja dėl to, kad Turkija nuo 1995 m. ir toliau formaliai grasina imtis karo veiksmų prieš Graikiją (casus belli), jei pastaroji pasinaudotų savo teisėta teise nustatyti savo teritorinės jūros plotį, neviršijantį 12 jūrmylių, vadovaujantis Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 3 straipsniu, taip pažeidžiami Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP ketvirtasis ir penktasis kriterijai;

Or. en

Pakeitimas 461
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. palankiai vertina nuolatinį Graikijos ir Turkijos dialogą, įskaitant aukšto lygio susitikimus, kaip antai 2026 m. vasario mėn. įvykusį Ministro Pirmininko K. Mitsotakio ir Prezidento R. T. Erdoğano aukščiausiojo lygio susitikimą; pakartoja, kad yra labai suinteresuotas stabilumu ir saugumu rytinėje Viduržemio jūros regiono dalyje, ir ragina Turkiją pradėti dialogą su Graikija ir Kipru siekiant išspręsti visus neišspręstus ginčus ir nesutarimus laikantis tarptautinės teisės; yra labai susirūpinęs dėl to, kad Turkija ir toliau oficialiai grasina Graikijai karu (casus belli), o tai neįsivaizduojama tarp sąjungininkių ir gerų kaimynių; apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau pažeidžia ES valstybių narių, pvz., Graikijos ir Kipro Respublikos, suverenitetą ir suverenias teises, be kita ko, propaguodama „Mėlynosios tėvynės“ doktriną; dar kartą ragina Turkiją visapusiškai gerbti visų ES valstybių narių suverenitetą jų teritorinės jūros ir oro erdvės atžvilgiu pagal ES ir tarptautinę teisę, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS); pakartoja savo nuomonę, kad Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo Viduržemio jūroje pažeidžia trečiųjų valstybių suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir negali turėti jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms, taip pat smerkia visus pastaruoju metu vykdomus veiksmus, kuriais siekiama jį įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 462
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. palankiai vertina veiksmus, kurių ėmėsi JT generalinis sekretorius, siekdamas atnaujinti derybas dėl visapusiško sprendimo, įskaitant jo paskirtą asmeninį pasiuntinį Kiprui ir Europos Komisijos specialųjį pasiuntinį Kiprui; palankiai vertina du platesnio formato neoficialius susitikimus, kurie, prižiūrint JT generaliniam sekretoriui, buvo surengti Ženevoje (2025 m. kovo mėn.) ir Niujorke (2025 m. liepos mėn.), taip pat susitarimą dėl pasitikėjimo stiprinimo iniciatyvų, Prezidento Niko Christodoulidžio, turkų kilmės kipriečių lyderio Tufano Erhürmano (dalyvaujant JT generalinio sekretoriaus asmeninei pasiuntinei Maríai Ángelai Holguín Cuéllar) susitikimą 2025 m. gruodžio 11 d. Kipre ir jų susitarimą, kuriame teigiama, kad „tikrasis tikslas – Kipro problemos sprendimas užtikrinant politinę lygybę, kaip aprašyta JT ST rezoliucijose“, pabrėždamas, jog svarbu išnaudoti šį postūmį, kad būtų pereita prie JT generalinio sekretoriaus prižiūrimų platesnio formato oficialių derybų atnaujinimo nuo taško, kuriame jos buvo nutrauktos 2017 m. Kran Montanoje;

Or. en

Pakeitimas 463
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero

The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. pakartotinai ragina Turkiją susilaikyti nuo bet kokios provokacinės retorikos ir veiksmų, visapusiškai gerbti visų ES valstybių narių suverenitetą savo teritorinės jūros ir oro erdvės atžvilgiu, taip pat visas suverenias teises, kuriomis jos naudojasi pagal tarptautinę teisę, Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS) ir ES acquis, įskaitant teisėtą Kipro Respublikos teisę sudaryti dvišalius susitarimus dėl savo išskirtinės ekonominės zonos (IEZ) ir žvalgyti bei eksploatuoti gamtinius išteklius savo teisėtai apibrėžtoje IEZ;

Or. en

Pakeitimas 464
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. pažymi, kad ES turi veikti pagal tarptautinę teisę, visų pirma kalbant apie jos valstybių narių apsaugą; todėl ragina visiškai įgyvendinti Lozanos sutartį; konkrečiau ragina grąžinti nuosavybę Konstantinopolio, Imrozo ir Tenedo graikams ir atlyginti už pasibaisėtinus pastaruosius 60 metų Turkijos vykdytus persekiojimus;

Or. en

Pakeitimas 465
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. pakartoja, kad yra labai suinteresuotas rytinės Viduržemio jūros regiono dalies stabilumu ir saugumu; griežtai smerkia nuolatinius Turkijos vykdomus ES valstybių narių, visų pirma Graikijos ir Kipro Respublikos, suvereniteto ir suverenių teisių pažeidimus, be kita ko, propaguojant revizionistinę „Mėlynosios Tėvynės (Mavi Vatan)“ doktriną ir nuolat pažeidinėjant jūrų ir oro erdvę;

Or. en

Pakeitimas 466
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. pabrėžia, kad, palyginti su 2024 m., gerokai padaugėjo Graikijos teritorinių vandenų pažeidimų ir sistemingos neteisėtos Turkijos laivų vykdomos žvejybos Graikijos teritoriniuose vandenyse, kuria pažeidžiama atitinkama ES teisinė sistema dėl NNN žvejybos;

Or. en

Pakeitimas 467
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. yra susirūpinęs dėl neseniai Jungtinėms Tautoms išsiųsto Turkijos laiško, kuriame Graikijos, Kipro ir Egipto atžvilgiu keliamas klausimas dėl jūrų sienų rytinėje Viduržemio jūros regiono dalyje;

Or. en

Pakeitimas 468
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21b. primena, kad pagarba visų ES valstybių narių suverenitetui ir suverenioms teisėms, kurios yra neatsiejamai susijusios su visos Sąjungos vientisumu, laikantis Europos ir tarptautinės teisės, įskaitant jūrų teisę, kaip nurodyta UNCLOS, taip pat gerų kaimyninių santykių principai yra stojimo į ES proceso pagrindas ir būtina bet kokių ES ir Turkijos santykių ateityje sąlyga; pakartoja, kad ES yra pasirengusi pasinaudoti visomis turimomis priemonėmis ir galimybėmis, be kita ko, pagal ES sutarties 29 straipsnį ir SESV 215 straipsnį, kad apgintų savo ir savo valstybių narių interesus, taip pat užtikrintų regioninį stabilumą;

Or. en

Pakeitimas 469
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

21 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21b. pakartoja, kad Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo Viduržemio jūroje yra neteisėtas, pažeidžia trečiųjų valstybių, įskaitant ES valstybes nares, Graikiją, suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir negali turėti jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms arba Europos Sąjungai;

Or. en

Pakeitimas 470
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21b. smerkia tai, kad visiškai nesama iniciatyvų suteikti kompensacijas Konstantinopolio, Imrozo ir Tenedo graikams, kuriuos per 1955 m. rugsėjo mėn. įvykius ir vėliau Turkijos vyriausybė ir vadinamoji „giluminė valstybė“ išvarė iš jų protėvių namų;

Or. en

Pakeitimas 471
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21c. pažymi, kad ES turi veikti pagal

tarptautinę teisę, visų pirma kalbant apie jos valstybių narių apsaugą; todėl ragina pažodžiui įgyvendinti Lozanos sutartį; visų pirma ragina grąžinti nuosavybę Konstantinopolio, Imrozo ir Tenedo graikams ir skirti kompensacijas už žiaurius Turkijos „giluminės valstybės“ vykdytus persekiojimus; be to, ragina imtis diplomatinių ir karinių priemonių siekiant išspręsti neteisėtos Turkijos kariuomenės okupacijos Kipro Respublikos, Sirijos ir Irako teritorijose klausimus;

Or. en

Pakeitimas 472
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21c. ragina Turkiją visapusiškai gerbti jungties „Great Sea Interconnector“ ir Rytų Vidužemio jūros dujotiekio, kuriuos Europos Sąjunga pripažino bendros svarbos projektais, įgyvendinimą ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kurie galėtų trukdyti arba pakenkti šios strateginės energetikos infrastruktūros, jungiančios Graikijos, Kipro ir Izraelio elektros energijos sistemas ir prisidedančios prie Europos Sąjungos energetinio saugumo ir energijos tiekimo įvairinimo, plėtrai;

Or. en

Pakeitimas 473
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21d. smerkia sistemingą neteisėtą Turkijos laivų žvejybą Graikijos teritoriniuose vandenyse Egėjo jūroje ir jūrų rajonuose aplink Kipro Respublikos Tilirijos regioną;

Or. en

Pakeitimas 474
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21e. yra labai susirūpinęs dėl to, kad Turkija ir toliau oficialiai grasina karu (*casus belli*) Graikijai, jei ši pasinaudotų savo teisėta teise pagal tarptautinę teisę išplėsti savo teritorinius vandenis iki 12 jūrmylių pagal Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS) 3 straipsnį; mano, kad tokia grėsmė nesuderinama su geros kaimynystės principais ir šalies kandidatės į Europos Sąjungą įsipareigojimais;

Or. en

Pakeitimas 475
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21f. ragina Turkiją nedelsiant atšaukti 1995 m. Turkijos Didžiojo Nacionalinio Medžliso priimtą* casus belli *sprendimą ir visapusiškai gerbti visų ES valstybių narių

suverenitetą, suverenias teises ir jurisdikciją, susijusią su jų teritorine jūra, oro erdve ir jūrų zonomis, įskaitant jų teises žvalgyti ir eksploatuoti gamtos išteklius pagal tarptautinę teisę ir ES **acquis*;***

Or. en

Pakeitimas 476
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21g. griežtai smerkia neteisėtą Turkijos Prezidento Recepo Tayyipo Erdoğano apsilankymą okupuotoje Kipro Respublikos dalyje 2025 m. liepos mėn., kuris yra akivaizdus Kipro Respublikos suvereniteto ir teritorinio vientisumo pažeidimas; be to, smerkia jo dalyvavimą iškilmėse, skirtose 1974 m. Turkijos invazijos į Kiprą ir tebesitęsiančios okupacijos 51 metų sukakčiai paminėti, nes tai rodo didelę nepagarbą tarptautinei teisei, ES valstybės narės suverenitetui ir Turkijos invazijos bei okupacijos aukų kančioms;

Or. en

Pakeitimas 477
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas,	22. ***pakartotinai ragina Turkiją savo kaimynystėje siekti laikytis konstruktyvaus, o ne atkaklaus ar***

perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;

agresyvaus požiūrio; apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau ginčija ES valstybės narės suverenitetą ir suverenias teises; primena, kad Turkijos stojimo procesas priklauso nuo jos visapusiško Kopenhagos kriterijų laikymosi ir nuo santykių su visomis ES valstybėmis narėmis, įskaitant Kipro Respubliką, normalizavimo; ragina paisyti buferinės zonos statuso ir JT taikos palaikymo pajėgų Kipre įgaliojimų; primygtinai ragina Turkiją ir turkų kilmės kipriečių vadovybę nutraukti ir atšaukti visą tokią vienašalę veiklą ir susilaikyti nuo bet kokių tolesnių veiksmų; ragina dalyvauti taikiose JT vadovaujamose derybose ir daryti realią pažangą derybose dėl Kipro susitarimo; primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;

Or. en

Pakeitimas 478
Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną	22. ***pabrėžia, kad saugumas Europoje pablogėjo ir tebesitęsia neteisėta Kipro okupacija; pabrėžia, kad dėl šios padėties ES turi sustiprinti savo gynybos pajėgumus ir parodyti didesnį norą veikti, kad būtų užtikrintas saugumas, kurio tikisi ES piliečiai; pabrėžia, kad būtina užtikrinti kiekvienos ES valstybės narės gynybą, teritorinį vientisumą ir***

pilietybę ir ***politinę*** lygybę;	***suverenitetą; ragina ES, prieš pradedant taikyti ES sutarties 42 straipsnio 7 dalį, kuria siekiama teikti karinę pagalbą Kipro Respublikai, kad būtų išlaisvinta okupuota šiaurinė dalis, nustatyti vienerių metų laikotarpį, per kurį Turkijos kariuomenė būtų visiškai išvesta iš Kipro Respublikos; be to, ragina ES toliau dėti pastangas stiprinant ES saugumo ir gynybos pajėgumus;*** primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir lygybę;

Or. en

Pakeitimas 479
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***, kaip nustatyta atitinkamoje JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje, įskaitant 2026 m. sausio 30 d. rezoliuciją Nr. 2815, laikantis tarptautinės teisės ir vertybių, kuriomis grindžiama Sąjunga, ir ragina Turkiją atsisakyti nepriimtino pasiūlymo dėl dviejų valstybių sambūviu pagrįsto sprendimo Kipre, grįžti prie sutartos JT sistemos ir paskatinti turkų kilmės***

kipriečių lyderį dalyvauti JT vadovaujamame procese aktyviai dalyvaujant ES;

Or. en

Pakeitimas 480
Costas Mavrides, Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;	22. ***apgailestauja dėl to, kad Kipro problema lieka neišspręsta, ir pakartoja savo raginimą Turkijai įsipareigoti siekti visapusiško sprendimo, vadovaujantis atitinkamomis Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijomis, ir prie šio tikslo prisidėti; primygtinai ragina skubia tvarka atnaujinti derybas dėl Kipro suvienijimo, globojant JT generaliniam sekretoriui;*** primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***, taip pat laikantis atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, tarptautinės teisės, ES acquis bei principų, kuriais grindžiama Sąjunga***; ***ragina Turkiją ir jai pavaldžią turkų kilmės kipriečių vadovybę atsisakyti nepriimtino pasiūlymo dėl dviejų valstybių sambūviu pagrįsto sprendimo Kipre ir grįžti prie sutarto sprendimo pagrindo ir JT sistemos; griežtai smerkia visas Turkijos pastangas stiprinti separatistinio neteisėto subjekto okupuotame Kipre statusą, be kita ko, pasinaudojant Tiurkų valstybių organizacija, ir ragina visas valstybes gerbti Kipro Respublikos suverenitetą ir teritorinį vientisumą ir**

nepripažinti minėto separatistinio subjekto, nesudaryti sąlygų jo tarptautiniam pripažinimui arba jokiu būdu prie šio proceso neprisidėti, laikantis atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų; palankiai vertina ir remia Kipro Respublikos prezidento pasiūlymus, kuriais siekiama išeiti iš susitarimo proceso aklavietės, ir pabrėžia, kaip svarbu ES aktyviai remti visus JT vadovaujamo proceso etapus naudojantis visomis tinkamomis priemonėmis; dar kartą ragina Turkiją išvesti savo karines pajėgas iš Kipro ir susilaikyti nuo bet kokių vienašalių veiksmų, kuriais įtvirtinamas nuolatinis salos padalijimas, ir veiksmų, keičiančių demografinę salos pusiausvyrą vykdant neteisėtų gyvenviečių politiką; griežtai smerkia dabartines Turkijos pastangas „atverti“ ir apgyvendinti Varošą ne jos gyventojams, taip pažeidžiant JT Saugumo Tarybos rezoliucijas; ragina Turkiją pakeisti savo neteisėtus veiksmus ir perduoti Varošos teritoriją teisėtiems gyventojams, laikinai administruojant JT, kaip reikalaujama JT Saugumo Tarybos rezoliucijose Nr. 550(1984) ir Nr. 789(1992); griežtai smerkia pastangas paversti Varošą tamsiuoju turizmo traukos centru, nes taip sensacingai įžeidžiamas teisėtų gyventojų orumas ir pažeidžiamos jų teisės; mano, kad šie neteisėti veiksmai kenkia tarpusavio pasitikėjimui, taigi ir galimybei atnaujinti derybas dėl visapusiško Kipro klausimo sprendimo, ir ragina Turkiją atšaukti šiuos veiksmus ir vengti bet kokių kitų vienašalių ir neteisėtų veiksmų, dėl kurių saloje galėtų kilti papildoma įtampa;

Or. en

Pakeitimas 481
Michalis Hadjipantela, Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas ***dviejų bendruomenių ir dviejų zonų*** federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir ***politinę*** lygybę;	22. ***ragina kiekvienais metais, kai Turkija nesilaiko reikalavimų, imtis vis griežtesnių priemonių, kad Turkija būtų priversta išvesti savo kariuomenę iš Kipro salos ir pakeisti savo politiką, kuria keičiama salos demografinė pusiausvyra;*** primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas ***galima*** federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir lygybę***, jei Kipro Respublikos piliečiai taip nuspręstų***;

Or. en

Pakeitimas 482
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***, kaip nustatyta atitinkamoje JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje, įskaitant 2026 m. sausio 30 d. rezoliuciją Nr. 2815, laikantis tarptautinės teisės ir vertybių, kuriomis grindžiama Sąjunga, ir ragina Turkiją atsisakyti nepriimtino pasiūlymo dėl dviejų valstybių sambūviu pagrįsto***

sprendimo Kipre, grįžti prie sutartos JT sistemos ir paskatinti turkų kilmės kipriečių lyderį dalyvauti JT vadovaujamame procese;

Or. en

Pakeitimas 483
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro klausimo sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas, įtvirtintas sutartoje JT sistemoje, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***, kaip nustatyta atitinkamose JT Saugumo Tarybos rezoliucijose, laikantis sutartų konvergencijos sričių ir JT generalinio sekretoriaus nustatytos sistemos, taip pat vadovaujantis tarptautine teise ir principais bei vertybėmis, kuriais grindžiama Sąjunga***;

Or. en

Pakeitimas 484
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas,	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas,

perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;	perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę; ***palankiai vertina pastarojo meto pokyčius, rodančius politinį pasiryžimą atnaujinti įstrigusias JT tarpininkaujamas derybas dėl Kipro suvienijimo, ir ragina ES pasinaudoti šia galimybe ir visais diplomatiniais kanalais pasisakyti už derybų atnaujinimą;***
	Or. en

Pakeitimas 485
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal ***sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***;	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal ***JT Chartiją, kuriuo būtų siekiama salos išlaisvinimo ir okupuotų teritorijų reintegracijos į Kipro Respubliką be teritorinių, religinių, rasinių, etninių ar kitokių skirtumų, visapusiškai laikantis tarptautinės ir Europos teisės, visiškai išvedant Turkijos okupacinę kariuomenę ir naujakurius***;
	Or. en

Pakeitimas 486
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu
Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***, kaip nustatyta atitinkamose JT Saugumo Tarybos rezoliucijose, laikantis tarptautinės teisės bei principų ir vertybių, kuriais grindžiama Sąjunga, taip pat sutartos konvergencijos ir JT generalinio sekretoriaus pagrindinių gairių***;

Or. en

Pakeitimas 487
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu
Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;	22. ***pakartoja, kad tvirtai remia esminių derybų dėl visapusiško Kipro problemos sprendimo atnaujinimą, ir ragina visas dalyvaujančias šalis dėti daugiau pastangų šia kryptimi;*** primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę

lygybę;

Or. en

Pakeitimas 488
Christophe Gomart

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ***primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis*** Kipro ***problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***;	22. ***primygtinai ragina Turkiją išvesti savo karines pajėgas iš*** Kipro ***Respublikos – Europos Sąjungos valstybės narės – šiaurinės dalies***;

Or. fr

Pakeitimas 489
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, ***pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***;	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal sutartą JT sistemą, ***reikalaujant, kad Turkijos okupacinės pajėgos būtų išvestos, ir remiantis tuo, kad Kipro Respublika turi visišką suverenią kontrolę visoje teritorijoje***;

Or. fi

Pakeitimas 490
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas ***pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***;	22. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas***, kuriuo siekiama nepateisinti neteisėtos Turkijos invazijos į Kipro Respubliką ir neteisėtos 37 proc. jos teritorijos okupacijos rezultatų***;

Or. en

Pakeitimas 491
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. primygtinai pakartoja ***savo nuomonę***, kad vienintelis Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas***,*** perspektyvus ***ir demokratinis*** sprendimas ***pagal sutartą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę***;	22. primygtinai pakartoja, kad vienintelis ***priimtinas*** Kipro problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas ***ir*** perspektyvus sprendimas***; nedviprasmiškai smerkia bet kokius veiksmus, kuriais kėsinamasi į Kipro Respublikos, kuri yra ES valstybė narė, suverenitetą ir teritorinį vientisumą***;

Or. en

Pakeitimas 492
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis Kipro klausimo sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas, įtvirtintas sutartoje JT sistemoje, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę, kaip nustatyta atitinkamose JT Saugumo Tarybos rezoliucijose, laikantis sutartų konvergencijos sričių ir JT generalinio sekretoriaus nustatytos sistemos, taip pat vadovaujantis tarptautine teise ir principais bei vertybėmis, kuriais grindžiama Sąjunga; griežtai smerkia Turkijos bandymus pagerinti separatistinio subjekto statusą okupuotame Kipre, be kita ko, pasitelkiant Tiurkų valstybių organizaciją ir Islamo bendradarbiavimo organizaciją, ir ragina visas valstybes gerbti Kipro suverenitetą pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijas ir visapusiškai laikytis JT Saugumo Tarybos rezoliucijų Nr. 541 ir 550; primygtinai ragina kuo skubiau atnaujinti derybas dėl Kipro suvienijimo, globojant JT generaliniam sekretoriui, ir pradėti nuo to taško, kuriame jos buvo nutrauktos Kran Montanoje 2017 m.; ragina Turkiją atsisakyti nepriimtino pasiūlymo dėl dviejų valstybių sambūviu pagrįsto sprendimo Kipre ir grįžti prie sutarto sprendimo pagrindo ir JT sistemos; toliau ragina Turkiją išvesti savo karines pajėgas iš Kipro ir susilaikyti nuo bet kokių vienašalių veiksmų, kuriais būtų įtvirtinamas nuolatinis salos padalijimas, ir veiksmų, keičiančių demografinę salos pusiausvyrą;

Or. en

Pakeitimas 493
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu
Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. palankiai vertina naujojo turkų kilmės kipriečių bendruomenės lyderio paramą derybų atnaujinimui nuo to momento, kai jos buvo nutrauktos 2017 m. Kran Montanoje, ir mano, kad 2026 m. gruodžio 11 d. bendras abiejų lyderių pareiškimas yra teigiamas žingsnis; ragina visas šalis išnaudoti šį postūmį, kad būtų puoselėjama atsinaujinusi viltis, jog derybos dėl susitarimo bus konkrečiai pradėtos; labai palankiai vertina abiejų bendruomenių vadovų tiesioginių susitikimų atnaujinimą ir susitarimą dėl tolesnių pasitikėjimo stiprinimo priemonių kaip teigiamą ir svarbų žingsnį ir ragina juos toliau įgyvendinti; tvirtai remia tolesnius abiejų šalių ryšius, prižiūrint JT generaliniam sekretoriui ir jo asmeninei pasiuntinei Kiprui Maríai Ángelai Holguín Cuéllar atliekant savo darbą; ragina ES ir jos valstybes nares tvirtai remti šio dialogo tęstinumą ir būti pasiruošusi bet kokiu būdu paremti galimą šio proceso sėkmę; ragina visas šalis pasinaudoti šiuo postūmiu ir imtis veiksmų siekiant atnaujinti derybas ir nepraleisti šios progos; palankiai vertina tai, kad Europos Komisija paskyrė Johannesą Hahną ES specialiuoju pasiuntiniu Kipro klausimu, ir ragina ES veiksmingai pasinaudoti savo diplomatine įtaka siekiant prisidėti prie šio proceso;

Or. en

Pakeitimas 494
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. palankiai vertina naujai išrinkto turkų kilmės kipriečių lyderio poziciją ir atsinaujinusią viltį sukurti palankią aplinką deryboms dėl susitarimo atnaujinimo; labai palankiai vertina abiejų bendruomenių vadovų neoficialių susitikimų atnaujinimą ir susitarimą dėl tolesnių pasitikėjimo stiprinimo priemonių kaip teigiamą ir svarbų žingsnį; tvirtai remia tolesnius abiejų šalių ryšius, prižiūrint JT generaliniam sekretoriui ir jo asmeninei pasiuntinei Kiprui Maríai Ángelai Holguín Cuéllar atliekant savo darbą; ragina ES ir jos valstybes nares tvirtai remti šio dialogo tęstinumą ir būti pasiruošusi bet kokiu būdu paremti galimą šio proceso sėkmę; ragina visas šalis pasinaudoti šiuo postūmiu ir imtis veiksmų siekiant atnaujinti derybas ir nepraleisti šios progos;

Or. en

Pakeitimas 495
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. griežtai smerkia nuolatinius vienašališkus Turkijos ir neteisėto režimo atstovų veiksmus okupuotose Kipro Respublikos teritorijose, susijusius su aptverta Varošos teritorija; primena 2021 m. liepos 8 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl padėties Varošoje, kurioje

smerkiamas dalinis šios teritorijos „atvėrimas“; pakartoja, kad bet kokie mėginimai iš naujo „atverti“ ar apgyvendinti Varošą prieštarauja tarptautinei teisei ir atitinkamoms Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoms, visų pirma rezoliucijoms Nr. 550 (1984) ir 789 (1992 m.); ragina Turkiją nedelsiant atšaukti šiuos veiksmus ir grąžinti uždarytą Famagustą teisėtiems gyventojams;

Or. en

Pakeitimas 496
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
–	***22a. ragina Turkiją paisyti buferinės zonos statuso ir JT taikos palaikymo pajėgų Kipre (UNFICYP) įgaliojimų; primygtinai ragina Turkiją nutraukti ir atšaukti visus vienašalius veiksmus ir pažeidimus buferinėje zonoje ir netoli jos bei susilaikyti nuo bet kokių tolesnių tokių veiksmų ir provokacijų; pakartoja savo raginimą Turkijai įgyvendinti konkrečias demilitarizavimo priemones palei Turkijos pajėgų paliaubų liniją ir už jos ribų Kipre, kad būtų sumažinta įtampa ir prisidėta prie palankios aplinkos JT vadovaujamoms deryboms atnaujinti; ragina Turkiją pasitraukti iš Strovilijos ir padėti visiškai įgyvendinti Pylos susitarimą;***

Or. en

Pakeitimas 497
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. dar kartą patvirtina, kad Kipro Respublika yra vienintelė teisėta valdžia Kipro saloje, ir griežtai atmeta Turkijos poziciją dėl „dviejų teisinį statusą turinčių valstybinių darinių“; pabrėžia, kad ES ir tarptautinė bendruomenė pripažįsta tik Kipro Respubliką; mano, kad Turkijos ir vienašališkai paskelbtos turkų kilmės kiprie čių administracijos susitarimai dėl kontinentinio šelfo ribų nustatymo ir bendro išteklių naudojimo yra tarptautinės viešosios teisės pažeidimas;

Or. en

Pakeitimas 498
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. griežtai smerkia Turkijos pastangas pagerinti separatistinio subjekto statusą okupuotame Kipre, be kita ko, pasitelkiant Islamo bendradarbiavimo organizaciją ir Tiurkų valstybių organizaciją, ir ragina visas valstybes gerbti Kipro Respublikos, kaip vienintelės teisėtos ir pripažintos salos vyriausybės, suverenumą, nepriklausomybę ir teritorinį vientisumą ir nepripažinti neteisėto separatistinio subjekto, nesudaryti jo veiklai palankesnių sąlygų ir jokiu būdu prie šio proceso neprisidėti;

Or. en

Pakeitimas 499
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. yra labai susirūpinęs dėl to, kad Turkija paprieštaravo Graikijos įsteigtam jūrų parkui Egėjo jūroje, esančiam tik Graikijos teritoriniuose vandenyse, paskelbė apie dviejų jūrų parkų, besitęsiančių Graikijos jurisdikcijai priklausančiose teritorijose, įsteigimą, nepritarė Graikijos jūrų erdvės planavimo paskelbimui pagal atitinkamą ES direktyvą ir pateikė savo jūrų erdvės planą, kuriuo ginčijamas Graikijos suverenitetas, suverenios teisės ir jurisdikcija;

Or. en

Pakeitimas 500
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. primygtinai pakartoja savo nuomonę, kad vienintelis kurdų problemos sprendimas yra teisingas, visapusiškas, perspektyvus ir demokratinis sprendimas pagal siūlomą JT sistemą, pagrįstas dviejų bendruomenių ir dviejų zonų federacija, turinčia vieną tarptautinį teisinį subjektiškumą, vieną suverenitetą, vieną pilietybę ir politinę lygybę;

Or. en

Pakeitimas 501
Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. griežtai smerkia 1974 m. įvykusią Turkijos kariuomenės invaziją į Kiprą ir nuo to laiko besitęsiančią salos šiaurinės dalies okupaciją; primygtinai ragina Turkijos vyriausybę nedelsiant išvesti savo pajėgas ir pripažinti visišką Kipro Respublikos suverenumą visoje saloje;

Or. fr

Pakeitimas 502
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. griežtai smerkia antisemitizmo ir prieš armėnus nukreipto požiūrio stiprėjimą Turkijoje, taip pat aštrią neapykantos retoriką Izraelio valstybės atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 503
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. pakartoja savo raginimą Turkijai suteikti turkų kilmės kipriečių bendruomenei reikiamą erdvę atlikti savo

kaip salos teisėtos bendruomenės funkcijas, t. y. teisę, kuri yra užtikrinama Kipro Respublikos konstitucija; pakartoja savo raginimą Komisijai sustiprinti savo pastangas bendrauti su turkų kilmės kipriečių bendruomene siekiant palengvinti Kipro problemos sprendimą ir priminti jai, kad jos vieta yra Europos Sąjungoje; ragina visas susijusias šalis vadovautis drąsesniu požiūriu, siekiant suvienyti šias bendruomenes; pabrėžia, kad, visapusiškai išsprendus Kipro problemą, visoje saloje būtina įgyvendinti ES teisės aktus; tebėra susirūpinęs dėl žodžio laisvės ir žiniasklaidos laisvės apribojimų, įskaitant smurtą ar grasinimus smurtu prieš turkų kilmės kipriečių žmogaus teisių aktyvistus ir ypač žurnalistus; atkreipia dėmesį į svarbų Be žinios dingusių asmenų paieškos komiteto (CMP) Kipre darbą ir ragina Turkijos kariuomenę sudaryti geresnes galimybes patekti į okupuotas karines zonas, suteikti prieigą prie savo karinių archyvų ir informacijos apie palaikų perkėlimą iš buvusių laidojimo vietų į naujas;

Or. en

Pakeitimas 504
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. atkreipia dėmesį į skirtingą naujojo turkų kilmės kipriečių lyderio poziciją ir ragina jį konstruktyviai bendradarbiauti siekiant rasti sprendimą pagal JT patvirtintą sistemą, neatsižvelgiant į Turkijos poziciją; palankiai vertina tai, kad atsinaujino viltis dėl derybų dėl susitarimo, kad buvo atnaujinti tiesioginiai abiejų

bendruomenių vadovų susitikimai ir susitarta dėl tolesnių pasitikėjimo stiprinimo priemonių, nes tai yra teigiamas ir svarbus žingsnis; tvirtai remia tolesnius abiejų šalių ryšius, prižiūrint JT generaliniam sekretoriui ir jo asmeninei pasiuntinei Kiprui Maríai Ángelai Holguín Cuéllar atliekant savo darbą; ragina ES ir jos valstybes nares tvirtai remti šio dialogo tęstinumą ir būti pasiruošusi bet kokiu būdu paremti galimą šio proceso sėkmę; ragina Turkiją bendradarbiauti su ES specialiuoju pasiuntiniu Kiprui; ragina visas šalis pasinaudoti šiuo postūmiu ir imtis veiksmų siekiant atnaujinti derybas ir nepraleisti šios progos;

Or. en

Pakeitimas 505
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. su susirūpinimu atkreipia dėmesį į naujojo Kipro okupacijos vadovo Tufano Erhürmano pareiškimus, kuriuose nurodoma, kad jis ves derybas ir vykdys politinę veiklą glaudžiai konsultuodamasis su Turkijos vyriausybe; primena jo viešas pastabas, kad nė vienas turkų kilmės kipriečių lyderis nėra vedęs derybų nederindamas jų su Ankara; pabrėžia, kad tokie pareiškimai rodo, jog Turkija griežtai kontroliuoja politinį procesą okupuotose Kipro Respublikos teritorijose; su dideliu susirūpinimu atkreipia dėmesį į jo pakartotinius pareiškimus, kuriuose jis pateikia „politinės lygybės“ Kipre sąvoką, kaip reiškiančią suverenią lygybę tarp dviejų atskirų salos steigėjų valstybių, ir ragina sukurti bendrus sprendimų priėmimo

mechanizmus tokiais klausimais kaip jūrų zonos, angliavandeniliai, energetika ir saugumas; pabrėžia, kad tokia pozicija kelia pavojų Kipro Respublikos suverenitetui ir yra nesuderinama su demokratiniu Kipro problemos sprendimu;

Or. en

Pakeitimas 506
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu
Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. apgailestauja dėl Turkijos oficialios pozicijos dėl dviejų valstybių sambūviu pagrįsto sprendimo Kipre ir dar kartą ragina atsisakyti šios pozicijos bei grįžti prie sutarto sprendimo pagrindo ir JT sistemos; primygtinai ragina kuo skubiau atnaujinti derybas dėl Kipro suvienijimo, globojant JT generaliniam sekretoriui, ir pradėti nuo to taško, kuriame jos buvo nutrauktos Kran Montanoje 2017 m.; apgailestauja dėl to, kad, nepaisant pakartotinių raginimų laikytis konstruktyvaus požiūrio siekiant palengvinti Kipro suvienijimo perspektyvas, Turkija ir toliau neteisėtai mėgina skatinti separatizmą, taip pat pasitelkdama Tiurkų valstybių organizaciją;

Or. en

Pakeitimas 507
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. apgailestauja, kad visiškai nėra iniciatyvų, kuriomis būtų remiami Kipro piliečiai (pvz., Titina Loizidou), kuriuos Turkijos okupacinė armija privertė persikelti iš okupuotos Kipro Respublikos teritorijos ir kurių bylas teismai ne kartą ir pagrįstai patenkino;

Or. en

Pakeitimas 508
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. pakartoja savo raginimą Turkijai gerbti ortodoksų krikščionių ekumeninio patriarchato vaidmenį visame pasaulyje ir pripažinti jo teisinį subjektiškumą ir viešą bažnytinio titulo „ekumeninis patriarchas“ naudojimą;

Or. en

Pakeitimas 509
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. atkreipia dėmesį į svarbų Be žinios dingusių asmenų paieškos komiteto (CMP) Kipre darbą ir ragina Turkiją

suteikti CMP neribotą galimybę patekti į visas teritorijas, taip pat gauti visą darbui reikalingą informaciją, įskaitant informaciją iš karinių archyvų ir informaciją apie palaikų perkėlimą; ragina Turkiją atsakyti už vis dar dingusių asmenų likimą; be to, ragina tęsti ir didinti ES finansavimą CMP, taip pat atsižvelgiant į naują daugiametę finansinę programą; tebėra itin susirūpinęs dėl švietimo ir religinių apribojimų ir trukdžių, su kuriais susiduria anklave gyvenantys graikų kilmės kipriečiai okupuotose teritorijose; ragina Turkiją visapusiškai įgyvendinti EŽTT sprendimus dėl Kipro ir gerbti Europos žmogaus teisių konvencijoje ir ES pagrindinių teisių chartijoje garantuojamas Kipro piliečių teises, įskaitant nuosavybės teisę, religijos laisvę, nuomonės ir saviraiškos laisvę, teisę naudotis kultūros paveldu ir jį puoselėti, taip pat sustabdyti sąmoningą kultūros ir religijos paveldo naikinimą; smerkia nuolatinius Turkijos mėginimus įbauginti ir nutildyti turkų kilmės kipriečius žurnalistus, profesinių sąjungų narius, žmogaus teisių gynėjus ir pažangius turkų kilmės kipriečių bendruomenės piliečius, taip pažeidžiant jų teisę į nuomonės ir saviraiškos laisvę; griežtai smerkia neteisėtą ir politiškai motyvuotą graikų kilmės kipriečių sulaikymą, kurį vykdo Turkijos kariuomenė, įskaitant neseniai įvykdytus pagrobimus buferinėje zonoje;

Or. en

Pakeitimas 510
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

22b. ragina Turkiją išvesti savo karines pajėgas iš Kipro ir susilaikyti nuo bet kokių vienašališkų veiksmų, kurie keltų grėsmę Kipro suverenumui, taip pat nuo bet kokių veiksmų, keičiančių demografinę salos pusiausvyrą;

Or. en

Pakeitimas 511
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau naudoja NAVTEX sistemą nepagrįstiems politiniams reikalavimams, susijusiems su ES valstybių narių suverenitetu ir suvereniomis teisėmis, pareikšti;

Or. en

Pakeitimas 512
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu
Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22c. primygtinai ragina Turkiją susilaikyti nuo bet kokių vienašališkų veiksmų, kuriais būtų įtvirtinamas nuolatinis Kipro padalijimas, ir veiksmų, keičiančių demografinę salos pusiausvyrą; ragina Turkiją paisyti buferinės zonos statuso ir JT taikos palaikymo pajėgų Kipre (UNFICYP)

įgaliojimų bei atšaukti visus vienašalius veiksmus ir pažeidimus buferinėje zonoje ir netoli jos, taip pat susilaikyti nuo bet kokių tolesnių tokių veiksmų ir provokacijų; smerkia Turkijos vykdomą Varošos „atvėrimą“, nes tai neigiamai keičia padėtį vietoje, mažina tarpusavio pasitikėjimą ir daro neigiamą poveikį perspektyvoms atnaujinti tiesiogines derybas dėl visapusiško Kipro problemos sprendimo; ragina Turkiją atšaukti neteisėtus veiksmus, kuriais pažeidžiamos JT Saugumo Tarybos rezoliucijos Nr. 550 (1984) ir Nr. 789 (1992) dėl Varošos, kuriose Turkija raginama perduoti Varošos teritoriją teisėtiems jos gyventojams, ją laikinai administruojant JT, taip pat pasitraukti iš Strovilijos ir sudaryti palankesnes sąlygas visapusiškam Pilos susitarimo įgyvendinimui;

Or. en

Pakeitimas 513
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22c. ragina Turkiją nutraukti savo paskelbtą agresyvią Kipro graikų nuosavybės pardavimo ir naudojimo okupuotose teritorijose politiką, kuria siekiama negrįžtamų padarinių vietoje ir visiškai neatsižvelgiant į Europos žmogaus teisių teismo sprendimą šiuo klausimu; labai apgailestauja dėl aktyvaus Europos piliečių dalyvavimo šioje neteisėtoje ir apgaulingoje ekonominėje grandinėje, kurią sukūrė Turkija ir jai pavaldžios valdžios institucijos; taip pat yra labai susirūpinęs dėl to, kad, kaip nurodoma žiniasklaidos pranešimuose, ši politika yra neatsiejamai

susijusi su sankcijų apėjimu ir pinigų plovimu; pabrėžia, kad bet kokia tolerancija įmonėms ar asmenims, bet kokiomis priemonėmis palengvinantiems Kipro graikų turto pardavimą ar naudojimą Kipro nacionalinėje teritorijoje, yra tiesioginis tarptautinės viešosios teisės ir Europos Sąjungos teisės pažeidimas; prašo Europos Komisijos ir valstybių narių aktyviai remti Kipro Respublikos pastangas panaikinti šį akivaizdų žmogaus teisių pažeidimą ir patraukti baudžiamojon atsakomybėn tuos, kurie pasisavina Kipro piliečių turtą;

Or. en

Pakeitimas 514
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22c. ragina Turkiją paisyti buferinės zonos statuso ir UNFICYP įgaliojimų; primygtinai ragina Turkiją ir turkų kilmės kipriečių vadovybę atšaukti bet kokius vienašališkus veiksmus, pažeidimus ir provokacijas, nukreiptus prieš buferinės zonos statusą, ir nuo jų susilaikyti; primena svarbų Varošos statusą, smerkia visus vienašališkus Turkijos veiksmus, prieštaraujančius JT Saugumo Tarybos rezoliucijoms; dar kartą ragina nedelsiant juos atšaukti, o Turkiją – laikytis visų atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, pasitraukti iš Strovilijos ir sudaryti palankesnes sąlygas visapusiškai įgyvendinti 2023 m. JT susitarimą dėl Pylos;

Or. en

Pakeitimas 515
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu
Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22d. atkreipia dėmesį į svarbų Be žinios dingusių asmenų paieškos komiteto (CMP) Kipre darbą ir ragina Turkijos kariuomenę sudaryti geresnes galimybes patekti į okupuotas karines zonas, suteikti prieigą prie savo karinių archyvų ir informacijos apie palaikų perkėlimą iš buvusių laidojimo vietų į naujas; smerkia nuolatinius Turkijos mėginimus įbauginti ir nutildyti turkų kilmės kipriečius žurnalistus, profesinių sąjungų narius, žmogaus teisių gynėjus ir pažangius turkų kilmės kipriečių bendruomenės piliečius, taip pažeidžiant jų teisę į nuomonės ir saviraiškos laisvę; ragina Turkiją nutraukti savo paskelbtą neteisėtą graikų kilmės kipriečių nuosavybės pardavimo ir eksploatavimo politiką, kuria siekiama sukurti naujus* fait acompli *ir papildomas kliūtis nuosavybės klausimo sprendimui visapusiško sprendimo aplinkybėmis;

Or. en

Pakeitimas 516
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22d. atkreipia dėmesį į svarbų Be žinios dingusių asmenų paieškos komiteto (CMP) darbą ir ragina Turkiją dėti daugiau pastangų bendradarbiaujant su

CMP, suteikiant prieigą prie atitinkamos informacijos iš savo karinių archyvų ir galimybę netrukdomai patekti į visas karines teritorijas Kipre, imtis konkrečių priemonių žinomoms palaikų laidojimo vietoms apsaugoti bei užkirsti kelią palaikų perkėlimui ir laidojimo vietų trikdymui ateityje;

Or. en

Pakeitimas 517
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22d. pakartoja savo raginimą Turkijai laikytis 2005 m. rugsėjo 21 d. paskelbtos ES deklaracijos ir įvykdyti savo įsipareigojimą visapusiškai ir nediskriminuojant įgyvendinti EB ir Turkijos asociacijos susitarimo papildomą protokolą visų valstybių narių, įskaitant Kipro Respubliką, atžvilgiu; apgailestauja, kad Turkija vis dar nepadarė pažangos siekdama normalizuoti santykius su Kipro Respublika; pakartoja, kad visų valstybių narių pripažinimas yra būtina stojimo proceso, taip pat muitų sąjungos ir kiekvieno ES bei Turkijos susitarimo dalis, ir ragina toliau neatidėliojant siekti pažangos; pabrėžia, kad, siekiant pažangos įvairiose bendradarbiavimo su Turkija srityse, ir toliau yra būtinas pačios Turkijos konstruktyvus ir visapusiškas indėlis palaikant bendrus ES ir Turkijos santykius, įskaitant derybų dėl Kipro susitarimo atnaujinimą pagal su JT suderintą sistemą ir pažangą jose; pabrėžia tai, kad bendradarbiavimas tokiose srityse kaip teisingumas ir vidaus reikalai su visomis ES valstybėmis narėmis, įskaitant Kipro Respubliką,

tebėra labai svarbus; apgailestauja dėl to, kad Turkija nuolat atsisako laikytis tarptautinės civilinės aviacijos teisės aktų ir sukurti ryšių kanalą tarp Turkijos ir Kipro Respublikos skrydžių valdymo centrų, nes jo nebuvimas kelia realų pavojų saugumui ir grėsmę, kaip nustatė Europos aviacijos saugos agentūra ir Tarptautinė oro linijų pilotų asociacijų federacija; mano, kad šioje srityje Turkija galėtų parodyti savo įsipareigojimą imtis pasitikėjimo stiprinimo priemonių, ir ragina Turkiją bendradarbiauti, visapusiškai įgyvendinant ES aviacijos teisės aktus;

Or. en

Pakeitimas 518
Michalis Hadjipantela, Loucas Fourlas, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22d. apgailestauja, kad visiškai nėra iniciatyvų, kuriomis būtų remiami Kipro piliečiai (pvz., Titina Loizidou), kuriuos Turkijos okupacinė armija privertė persikelti iš okupuotos Kipro Respublikos teritorijos ir kurių bylas teismai ne kartą ir pagrįstai patenkino;

Or. en

Pakeitimas 519
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22d. smerkia tai, kad Turkija ir toliau

veikia kaip vartai Rusijos kapitalui ir turistams patekti į pasaulį; primena, kad Turkija tebėra tik viena iš dviejų vietų Europoje, kurios vis dar sudaro palankesnes sąlygas susisiekimui oru su Rusija;

Or. en

Pakeitimas 520
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu
Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22e. apgailestauja, kad Turkija 20 metų atsisako vykdyti pagal 2005 m. spalio mėn. derybų programą prisiimtus įsipareigojimus ES atžvilgiu, įskaitant įsipareigojimus dėl Kipro; pabrėžia, kad visų ES valstybių narių pripažinimas yra būtinas stojimo proceso elementas; pakartoja savo raginimą Turkijai vykdyti prisiimtą įsipareigojimą visapusiškai ir nediskriminuojant įgyvendinti Ankaros susitarimo papildomą protokolą visų valstybių narių, įskaitant Kipro Respubliką, atžvilgiu; be to, ragina Turkiją užtikrinti, kad būtų visapusiškai gerbiamos visų Kipro gyventojų žmogaus ir politinės teisės ir kad būtų garantuota atitiktis pagrindiniams Europos Sąjungos ir Europos acquis principams;

Or. en

Pakeitimas 521
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22e. tebėra labai susirūpinęs dėl okupuotose Kipro teritorijose gyvenančių graikų kilmės kipriečių padėties dėl griežtų Turkijos taikomų apribojimų ir spaudimo, trukdančių jiems laisvai išpažinti religiją, mokytis, reikšti savo nuomonę, naudotis kultūros paveldu ir medicinine priežiūra;

Or. en

Pakeitimas 522
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22f. ragina Turkiją sustabdyti graikų kilmės kipriečių nuosavybės okupuotose Kipro teritorijose uzurpavimą, kuris yra negrįžtamų padarinių kūrimo politika ir kuriuo visiškai nepaisoma EŽTK taisyklių ir atitinkamų EŽTT sprendimų;

Or. en

Pakeitimas 523
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22g. apgailestauja dėl to, kad Turkija atsisako vykdyti pagal 2005 m. spalio mėn. derybų programą prisiimtus įsipareigojimus ES atžvilgiu, įskaitant įsipareigojimus dėl Kipro; pabrėžia, kad

visų ES valstybių narių pripažinimas yra būtinas stojimo proceso elementas; pakartoja savo raginimą Turkijai vykdyti prisiimtą įsipareigojimą visapusiškai ir nediskriminuojant įgyvendinti Ankaros susitarimo papildomą protokolą visų valstybių narių, įskaitant Kipro Respubliką, atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 524
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 525
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ***ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius***;	23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką***; todėl apgailestauja dėl to, kad Turkija atsisako prisijungti prie ES ribojamųjų priemonių Rusijai, susijusių su Rusijos agresijos karu prieš Ukrainą***;

primena, kad Turkija ir toliau leidžia Rusijos kariniams ir civiliniams orlaiviams naudotis savo oro erdve, priešingai nei kitos ES ir NATO sąjungininkės*; *apgailestauja dėl Turkijos valdžios institucijų sprendimo įsigyti Rusijos raketų sistemą S-400;

Or. en

Pakeitimas 526
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą ***pasaulinio*** saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius;	23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą ***regioninio*** saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius; ***šiuo atžvilgiu dar kartą patvirtina Turkijos, taip pat kaip NATO sąjungininkės, strateginę ir geopolitinę svarbą bei jos didėjantį vaidmenį, įtaką ir tarpininkavimo funkciją srityse, kurios ypač svarbios tarptautiniam saugumui ir ES strateginiams interesams, be kita ko, Juodosios jūros regione, įskaitant Ukrainą, Pietų Kaukaze ir Artimuosiuose Rytuose;***

Or. en

Pakeitimas 527
Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad ***labai svarbu stiprinti***	23. pabrėžia, kad ES ir Turkijos

ES ir Turkijos ***bendradarbiavimą*** pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius;	***bendradarbiavimo*** pasaulinio saugumo klausimais ***stiprinimas***, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius***, turi būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, įskaitant Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo bei gynybos interesų ir tarptautinės teisės laikymąsi***;

Or. en

Pakeitimas 528
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius;	23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius; ***pripažįsta, kad Turkija, kaip NATO sąjungininkė, esanti Europos ir Artimųjų Rytų kryžkelėje, yra strategiškai svarbi, taip pat svarbus glaudesnis ES ir Turkijos bendradarbiavimas gynybos, saugumo ir regioninio stabilumo srityse vis labiau pažeidžiamoje Artimųjų Rytų saugumo aplinkoje;***

Or. en

Pakeitimas 529
Mika Aaltola

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą	23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą

pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius;	pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius; ***su susirūpinimu atkreipia dėmesį į pranešimus, jog Turkija deda nepakankamai pastangų, kad užkirstų kelią Rusijai apeiti ES sankcijas;***

Or. en

Pakeitimas 530
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, ***kad labai svarbu stiprinti*** ES ir Turkijos ***bendradarbiavimą pasaulinio*** saugumo klausimais***, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius***;	23. pabrėžia, ***koks svarbus*** ES ir Turkijos ***bendradarbiavimas*** saugumo klausimais;

Or. en

Pakeitimas 531
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais***, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius***;	23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais;

Or. en

Pakeitimas 532
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ***ir galimus JAV užsienio politikos pokyčius***;	23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką;

Or. fi

Pakeitimas 533
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir ***galimus*** JAV užsienio politikos pokyčius;	23. pabrėžia, kad labai svarbu stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą pasaulinio saugumo klausimais, ypač atsižvelgiant į kintančią geopolitinę aplinką ir ***pavojingus*** JAV užsienio politikos pokyčius;

Or. en

Pakeitimas 534
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

23a. palankiai vertina veiksmus, kurių ėmėsi JT generalinis sekretorius, siekdamas atnaujinti derybas dėl visapusiško sprendimo, įskaitant jo paskirtą asmeninį pasiuntinį Kiprui ir Europos Komisijos specialųjį pasiuntinį Kiprui; palankiai vertina du platesnio formato neoficialius susitikimus, kurie, prižiūrint JT generaliniam sekretoriui, buvo surengti Ženevoje (2025 m. kovo mėn.) ir Niujorke (2025 m. liepos mėn.), taip pat susitarimą dėl pasitikėjimo stiprinimo iniciatyvų, Prezidento Niko Christodoulidžio, turkų kilmės kipriečių lyderio Tufano Erhürmano (dalyvaujant JT generalinio sekretoriaus asmeninei pasiuntinei Maríai Ángelai Holguín Cuéllar) susitikimą 2025 m. gruodžio 11 d. Kipre ir jų susitarimą, kuriame teigiama, kad „tikrasis tikslas – Kipro problemos sprendimas užtikrinant politinę lygybę, kaip aprašyta JT ST rezoliucijose“; pabrėžia, jog svarbu išnaudoti šį postūmį, kad būtų pereita prie JT generalinio sekretoriaus prižiūrimų platesnio formato oficialių derybų atnaujinimo nuo taško, kuriame jos buvo nutrauktos 2017 m. Kran Montanoje;

Or. en

Pakeitimas 535
Christophe Gomart

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. smerkia Turkijos vykdomas karines operacijas prieš kurdų pajėgas Sirijoje ir Irake, visų pirma prieš grupuotes, kurios atliko lemiamą vaidmenį tarptautinėje kovoje su teroristine organizacija „Islamo valstybė“; pabrėžia, kad Sirijos

demokratinės pajėgos šiuo metu saugo sulaikymo centrus ir stovyklas, kuriose laikomi tūkstančiai „Islamo valstybės“ kovotojų ir narių; įspėja, kad bet koks šių pajėgų destabilizavimas gali smarkiai sumažinti regiono saugumą ir paskatinti šios teroristinės organizacijos atgimimą; primena, kad šių sulaikytųjų valdymas taip pat yra tiesioginis iššūkis Europos demokratijų saugumui, ir ragina Turkiją elgtis santūriai, laikytis tarptautinės humanitarinės teisės bei pirmenybę teikti politiniams kurdų klausimo sprendimams;

Or. fr

Pakeitimas 536
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. yra labai susirūpinęs dėl tebesitęsiančio glaudaus politinio Prezidento Recepo Tayyipo Erdoğano ir prezidento Vladimiro Putino bendradarbiavimo, nepaisant Rusijos vykdomo agresijos karo prieš Ukrainą; pabrėžia, kad nuolatinis Rusijos ir Turkijos strateginis bendradarbiavimas kelia pavojų, jog gali būti pakenkta tarptautinio atsako į Rusijos agresiją vieningumui; su susirūpinimu atkreipia dėmesį į Europos ir tarptautinių institucijų atliekamus tyrimus ir stebėsenos veiksmus, susijusius su sankcijų apėjimu reeksportuojant Rusijos energetikos produktus ir kitas prekes per trečiąsias šalis, įskaitant Turkiją; pabrėžia, kad tokia praktika kenkia ES sankcijų režimui, priimtam reaguojant į Rusijos agresiją prieš Ukrainą;

Or. en

Pakeitimas 537
Andrey Kovatchev, Miriam Lexmann, Rasa Juknevičienė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. primygtinai ragina siekti pažangos atveriant sausumos sienos kirtimo punktus ir visiškai normalizuojant Turkijos ir Armėnijos santykius; palankiai vertina abiejų šalių dialogą siekiant visiškai atverti sieną ir neseniai supaprastintą vizų išdavimo tvarką diplomatinių, specialiųjų ir tarnybinių pasų turėtojams nuo 2026 m. sausio 1 d.; ragina abi šalis toliau siekti geresnio junglumo, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos sausumos jungtims tarp Europos ir Azijos, skatinamas istorinis susitaikymas, gerinamos verslo sąlygos ir stiprinami žmonių tarpusavio ryšiai;

Or. en

Pakeitimas 538
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. pažymi, kad Turkija įsitvirtino kaip pirmaujanti tarptautinė tarpininkė, savo užsienio politiką naudojanti tarpininkavimui sprendžiant regioninius konfliktus ir palengvinant dialogą; atsižvelgdamas į tai, palankiai vertina tai, kad Turkija tapo pagrindine tarpininke Rusijos ir Ukrainos kare, palaikydama tvirtus ryšius su abiem pusėmis; pažymi, kad šios tarpininkavimo pastangos, kurias

lėmė siekis užtikrinti stabilumą regione ir ekonominiai interesai, padėjo tarpininkauti įgyvendinant 2022 m. Juodosios jūros grūdų iniciatyvą ir derantis dėl apsikeitimo kaliniais;

Or. en

Pakeitimas 539
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. reiškia didelį susirūpinimą dėl Turkijos ir Sirijos nacionalinės armijos aljanso tęsiamos karinės agresijos šiaurės rytų Sirijoje, įskaitant mirtinus išpuolius prieš civilius gyventojus ir civilinę infrastruktūrą, sukėlusius naują perkėlimą ir dar labiau apsunkinusius taikų perėjimą; smerkia neteisėtus Turkijos karinius įsiveržimus ir Sirijos dalies okupaciją; primygtinai ragina Turkiją gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir laikytis tarptautinės humanitarinės teisės;

Or. en

Pakeitimas 540
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. reiškia savo didelį susirūpinimą dėl to, kad Turkija toliau formaliai grasina imtis karo veiksmų prieš Graikiją (*casus belli*), jei pastaroji pasinaudotų savo teisėta teise išplėsti savo teritorinę

jūra iki 12 jūrmylių Egėjo jūroje, vadovaujantis Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 3 straipsniu;

Or. en

Pakeitimas 541
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
–	***23a. susirūpinęs pažymi, kad Turkija pateikė paraišką tapti BRICS+ nare, nors šiuo metu ji turi partnerės statusą, ir svarsto galimybę padaryti tą patį Šanchajaus bendradarbiavimo organizacijos (ŠBO) atžvilgiu; reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad galima pilna Turkijos narystė BRICS yra iš esmės nesuderinama su stojimo į ES procesu; taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad Turkija toliau ieškojo galimybių stiprinti ryšius su Kinija, įgyvendindama įvairias iniciatyvas (iniciatyvą „Viena juosta, vienas kelias“, Vidurio koridoriaus iniciatyvą ir kt.);***

Or. en

Pakeitimas 542
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. pabrėžia Turkijos strateginę ir geopolitinę svarbą platesniame regioniniame kontekste sprendžiant neatidėliotinus regioninius uždavinius, įskaitant Juodosios jūros regiono

stabilumą, migracijos valdymą, kovą su terorizmu ir energetinį saugumą;

Or. en

Pakeitimas 543
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. pripažįsta, kad Turkija yra strategiškai ir geopolitiškai svarbi, ir atkreipia dėmesį į jos didėjantį politinį, ekonominį ir karinį dalyvavimą ir įtaką tarptautiniam saugumui itin svarbiose srityse;

Or. en

Pakeitimas 544
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. pažymi, kad Turkijos užsienio politika vis dažniau grindžiama regioninės galios projekcijos logika, kuri dažnai apibūdinama kaip „neotomaniška“;

Or. en

Pakeitimas 545
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. ragina Turkiją visapusiškai gerbti visų valstybių narių suverenitetą jų teritoriniuose vandenyse ir oro erdvėje ir jų suverenias teises, įskaitant teisę žvalgyti ir naudoti gamtos išteklius, laikantis ES ir tarptautinės teisės, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), kuri yra ES* acquis *dalis;

Or. en

Pakeitimas 546
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***23b. atkreipia dėmesį į stiprėjančią antivakarietišką Turkijos valdžios institucijų poziciją; yra susirūpinęs dėl galimų jos pasekmių ES interesams Vakarų Balkanuose, Juodosios jūros regione, Pietų Kaukaze, Vidužemio jūros regione ir Artimuosiuose Rytuose; vis dėlto išlieka pasiruošęs ieškoti galimybių, kad būtų galima pagerinti bendradarbiavimą saugumo srityje visose šiose srityse;**

Or. en

Pakeitimas 547
Geadis Geadi, Nora Junco García, Diego SolierSebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

23b. yra susirūpinęs dėl tolesnio Turkijos bendradarbiavimo su Rusija energetikos srityje, įskaitant Rusijos valstybinės korporacijos „Rosatom“ vykdomą Akuju atominės elektrinės statybą; pabrėžia, kad šis susitarimas sukuria ilgalaikę strateginę energetinę priklausomybę ir kelia susirūpinimą dėl energetinio saugumo ir geopolitinės įtakos;

Or. en

Pakeitimas 548
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. dar kartą patvirtina savo raginimą, išreikštą 2015 m. balandžio 15 d. rezoliucijoje, ir dar kartą ragina Turkiją pripažinti Armėnijos genocidą, taip atveriant kelią tikram Turkijos ir Armėnijos tautų susitaikymui; atsižvelgdamas į tai, ragina Turkiją susilaikyti nuo bet kokios prieš Armėniją nukreiptos propagandos ir neapykantą kurstančių kalbų bei visapusiškai laikytis savo įsipareigojimų saugoti armėnų ir kitą kultūros paveldą; įspėja Turkiją susilaikyti nuo agresyvaus elgesio Baku kurstymo ir nedalyvauti bet kokioje galimoje I. Aliyevo režimo vykdomoje karinėje avantiūroje prieš Armėniją; primygtinai ragina Turkiją toliau normalizuoti santykius su Armėnija ir daryti spaudimą Azerbaidžanui, kad jis imtųsi tokių pačių veiksmų;

Or. en

Pakeitimas 549

Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. ragina Turkiją susilaikyti nuo bet kokių karinių veiksmų šiaurės rytų ir šiaurės vakarų Sirijoje, ypač vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai; ragina Turkijos vyriausybę konstruktyviai bendradarbiauti su Sirijos valdžios institucijomis ir prisidėti užtikrinant, kad Sirijoje galėtų klestėti įvairi ir įtrauki politinė struktūra;

Or. en

Pakeitimas 550
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. apgailestauja dėl to, kad Turkija nesiėmė jokių veiksmų, kad suderintų savo veiksmus su ES sankcijomis Rusijai, ir prisideda prie Rusijos sankcijų vengimo; kartu palankiai vertina tai, kad Turkija rengia Ukrainos ir Rusijos derybas, investuoja į Ukrainos atstatymo projektus ir teikia Ukrainai karinę paramą;

Or. en

Pakeitimas 551
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. pabrėžia, kad Turkijos įtakos plėtimas tam tikruose Europos Sąjungos platesnės kaimynystės regionuose, visų pirma Afrikoje, pasitelkiant humanitarines, religines, ekonomines ir saugumo priemones, gali sukelti strateginių interesų su Europos Sąjunga ir jos valstybėmis narėmis skirtumų;

Or. en

Pakeitimas 552
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. pakartoja, kad yra susirūpinęs dėl glaudaus Turkijos bendradarbiavimo su Rusija statant dideles atomines elektrines, įskaitant Akuju atominę elektrinę, kuri, kaip tikimasi, pradės veikti 2026 m. ir kuri priklauso Rusijos valstybinei atominės energijos korporacijai „Rosatom“ bei bus jos valdoma; pažymi, kad statant elektrinę jau įvyko daugybė nelaimingų atsitikimų ir gaisrus sukėlusių sprogimų; perspėja, kad nesuveikusios saugumo sistemos arba žemės drebėjimas kelia didelę riziką, įskaitant neišvengiamas katastrofiškas pasekmes regionui; yra susirūpinęs dėl didėjančios Turkijos energetinės priklausomybės nuo Rusijos ir atkreipia dėmesį į energetikos ministro Alparslano Bayraktaro pastabas, kad Turkija visiškai priklauso nuo Rusijos valstybinės įmonės „Rosatom“, kuri tiekia uraną, kuriuo bus varoma jos pirmoji atominė elektrinė; ragina Turkijos vyriausybę sustabdyti Akuju atominės elektrinės statybą; apgailestauja dėl pranešimų apie planus statyti daugiau užsienio kapitalo

branduolinių elektrinių Turkijoje, be kita ko, Sinope prie šiaurinės Juodosios jūros pusės ir Trakijoje šiaurės vakaruose;

Or. en

Pakeitimas 553
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau laikosi Rusijai palankios politikos, yra priklausoma nuo Rusijos energijos tiekimo, nepritaria ES sankcijoms Rusijai ir neremia jų įgyvendinimo, taip pat neriboja Rusijos valstybės kontroliuojamų žiniasklaidos priemonių veiklos Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą aplinkybėmis; pripažįsta Turkijos pastangas palengvinti Rusijos ir Ukrainos derybas;

Or. en

Pakeitimas 554
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. pabrėžia, kad pragmatinis bendradarbiavimas su Turkija saugumo ir gynybos srityje gali būti stiprinamas, jei tai atitinka abipusius strateginius interesus; vis dėlto pakartoja, kad pažanga siekiant narystės ES tebėra griežtai pagrįsta nuopelnais ir priklauso nuo visiško Kopenhagos kriterijų, visų pirma demokratijos, teisinės valstybės ir

pagrindinių teisių, laikymosi ir negali būti grindžiama sandorių kompromisais;

Or. en

Pakeitimas 555
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. yra labai susirūpinęs dėl vykstančių Turkijos ir Rusijos diskusijų dėl regioninio dujų prekybos centro Turkijoje įkūrimo, kuris galėtų sudaryti sąlygas nukreipti rusiškas dujas į tarptautines rinkas naudojant alternatyvius prekės ženklus; pabrėžia, kad tokios iniciatyvos kenkia Europos pastangoms mažinti priklausomybę nuo Rusijos energijos;

Or. en

Pakeitimas 556
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. pakartoja savo nuomonę, kad Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas dėl jurisdikcijos jūroje ribų nustatymo Viduržemio jūroje pažeidžia trečiųjų valstybių suverenias teises, neatitinka jūrų teisės ir negali turėti jokių teisinių pasekmių trečiosioms valstybėms;

Or. en

Pakeitimas 557
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23d. yra labai susirūpinęs dėl pasikartojančių Turkijos aukštų pareigūnų pareiškimų, įskaitant Prezidento Recepo Tayyipo Erdoğano pareiškimus, kuriais prisidedama prie antisemitizmo ir neapykantos plitimo, taip pat dėl grasinimų Izraelio valstybei; pabrėžia, kad dėl tokios retorikos kyla pavojus dar labiau destabilizuoti ir taip trapią regioninę aplinką ir pakenkti pastangoms, kuriomis siekiama padėties deeskalacijos ir diplomatinio dalyvavimo Artimuosiuose Rytuose; ragina Turkiją nutraukti tokią retoriką ir prisidėti prie tarptautinių pastangų kovojant su antisemitizmu ir visų formų religine neapykanta;

Or. en

Pakeitimas 558
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23d. reiškia savo didelį susirūpinimą dėl to, kad Turkija toliau formaliai grasina imtis karo veiksmų prieš Graikiją (*casus belli*), jei pastaroji pasinaudotų savo teisėta teise išplėsti savo teritorinę jūra iki 12 jūrmylių Egėjo jūroje, vadovaujantis Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 3 straipsniu; ragina Turkiją nutraukti visus grasinimus ir

bauginamuosius veiksmus Graikijos atžvilgiu ir vėl visiškai laikytis Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS);

Or. en

Pakeitimas 559
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23d. palankiai vertina tai, kad po konfrontacinio laikotarpio Turkija pastaruoju metu ėmėsi veiksmų normalizuoti santykius su keliomis šalimis, kaip antai Armėnija; ragina Turkiją išlaikyti šią teigiamą tendenciją ir atidaryti savo sausumos sieną su Armėnija; pabrėžia, kad toks žingsnis gali būti labai naudingas santykių normalizavimui, tarpvalstybiniams žmonių tarpusavio ryšiams ir regiono ekonominei plėtrai;

Or. en

Pakeitimas 560
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Marion Maréchal, Guillaume Peltier, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23f. ragina Turkijos Respubliką visapusiškai įgyvendinti 2001 m. gegužės 10 d. Europos Žmogaus Teisių Teismo (EŽTT) sprendimą, imantis visų veiksmingų priemonių dingusių Kipro asmenų humanitarinei problemai išspręsti, kadangi praėjus 50 metų po

	invazijos į šį klausimą, deja, dar nėra atsakyta; pakartoja savo raginimą Turkijai, kiek tai susiję su dingusių asmenų grupe, pateikti visą būtiną informaciją iš savo karinių archyvų, taip pat sudaryti nevaržomą galimybę liudytojams patekti į laidojimo vietas jos kariuomenės kontroliuojamose teritorijose;

Or. en

Pakeitimas 561
Arkadiusz Mularczyk

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 562
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***vis dėlto pažymi, kad šis rodiklis, grindžiamas mechaniniais statistiniais duomenimis, susijusiais su Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios***

įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai pareiškimų ir Tarybos sprendimų dėl sankcijų derinimu, gali nevisiškai atspindėti visus įsitraukimo ir dialogo užsienio ir saugumo bendradarbiavimo srityje lygmenis; todėl palankiai vertina pastaruoju metu išaugusį dialogo su ES lygį ir aktyvų dalyvavimą bei svarų indėlį į ES krizių valdymo misijas ir operacijas pagal BSGP; mano, kad dabartinėje geopolitinėje situacijoje svarbu ištirti bendradarbiavimo su Turkija galimybes atsižvelgiant į dabartinę ir būsimą ES politiką saugumo ir gynybos srityje, kaip antai SAFE; vis dėlto ragina Turkijos valdžios institucijas skubiai spręsti itin žemo lygio suderinimo BUSP srityje klausimą ir pašalinti kitas pagrindines kliūtis, trukdančias užtikrinti būtiną partnerių ir sąjungininkų pasitikėjimą, pvz., išlaikant* casus belli *prieš vieną ES valstybę narę arba pasikliaunant Rusijoje pagaminta oro gynybos sistema S-400;

Or. en

Pakeitimas 563
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***ragina Turkiją imtis reikšmingų veiksmų siekiant suderinti savo veiksmus su ES BUSP, be kita ko, sankcijų ir pagarbos valstybių narių suverenumui klausimais; pabrėžia, kad ES sankcijų apėjimas kenkia jos kolektyvinėms pastangoms; pakartoja, kad Turkija ir toliau pažeidžia ES valstybių narių suverenias teises Egėjo***

	jūroje ir rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje, įskaitant teisę žvalgyti ir eksploatuoti gamtinius išteklius pagal ES ir tarptautinę teisę bei Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), kuri yra ES* acquis *dalis, todėl ji negali dalyvauti jokioje ES iniciatyvoje BUSP ar bendradarbiavimo gynybos pramonės srityje, nes tai prieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;

Or. en

Pakeitimas 564
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***atsižvelgdamas į tai apgailestauja, kad Turkija apskritai atlieka destabilizuojantį vaidmenį daugelyje ES susirūpinimą keliančių sričių ir savo kaimynystėje (pvz., rytinėje Vidužemio jūros regiono dalyje, Artimuosiuose Rytuose ir Pietų Kaukaze, ir jos vaidmuo konfliktuose Sirijoje, Irake ir Libijoje), taip keldama grėsmę taikai, saugumui ir stabilumui regione;***

Or. en

Pakeitimas 565
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***ragina Turkiją imtis reikšmingų veiksmų siekiant suderinti savo veiksmus su ES BUSP, be kita ko, sankcijų ir kovos su jų apėjimu klausimais; pabrėžia, kad ES sankcijų apėjimas kenkia jos kolektyvinėms pastangoms; tebėra giliai susirūpinęs dėl to, kad Turkija ir vis dar neleidžia valstybei narei bendradarbiauti su NATO, taip sudarydama nuolatinę kliūtį stiprinti nuoširdžius ES ir NATO santykius;***

Or. en

Pakeitimas 566
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***yra susirūpinęs dėl veiklos, susijusios su Rusijos „šešėliniu laivynu“, kuri trukdo įgyvendinti ES ribojamąsias priemones ir kelia pavojų jūrų saugumui; skubiai ragina Turkiją dėti daugiau pastangų, kad būtų užkirstas kelias sankcijų apėjimui, ir labiau laikytis ES sankcijų Rusijai sistemos;***

Or. en

Pakeitimas 567
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***visų pirma apgailestauja dėl to, kad Turkija ir toliau vengia prisijungti prie ES ribojamųjų priemonių Rusijai, susijusių su pastarosios agresijos karu prieš Ukrainą, ir dėl to, kad Turkija apskritai nenori remti ES visuotinių sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo;***

Or. en

Pakeitimas 568
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***mano, jog tai reiškia, kad Turkija praktiškai nutraukė savo pastangas tapti ES nare; ragina ES priimti sprendimus šiuo klausimu ir panaikinti Turkijos, kaip šalies kandidatės, statusą;***

Or. fi

Pakeitimas 569
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl ***nepaprastai*** žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***pakartoja, kad bet kuri šalis, siekianti užmegzti ryšius su ES, turi visiškai ir tvirtai laikytis BUSP;***

Or. en

Pakeitimas 570
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. apgailestauja dėl žemo Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) lygio, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.; ***ragina Turkiją imtis reikšmingų veiksmų siekiant suderinti savo veiksmus su ES BUSP;***

Or. en

Pakeitimas 571
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. ***apgailestauja dėl žemo*** Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) ***lygio***, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;	24. ***atkreipia dėmesį į žemą*** Turkijos prisiderinimo prie ES bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) ***lygį***, kuris sumažėjo nuo 6 proc. 2024 m. iki rekordiškai žemo 4 proc. lygio 2025 m.;

Or. en

Pakeitimas 572
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. pripažįsta, kad, kalbant apie Rusijos agresijos karą prieš Ukrainą, Turkija deda pastangas, siekdama palengvinti padėtį ir atlikti galimą tarpininkės vaidmenį, nes Stambule surengė kelias tiesiogines abiejų šalių derybas; pripažįsta, kad Turkija tradiciškai laikosi pozicijos nepritarti sankcijoms, priimtoms už JT ribų; vis dėlto ir toliau apgailestauja dėl to, kad Turkija nepritaria ES ribojamosioms priemonėms Rusijai, tačiau palankiai vertina priemones, kurių ji ėmėsi siekdama užkirsti kelią sankcijų apėjimui per Turkijos teritoriją, pvz., mėgindama užkirsti kelią bendrų aukšto prioriteto prekių reeksportui, nes tai davė tam tikrų rezultatų; ragina Turkijos valdžios institucijas dėti daugiau pastangų siekiant nustatyti ribojamąsias priemones ir užkirsti kelią jų apėjimui, visų pirma dėl Rusijos kariniais tikslais naudojamų pažangiųjų technologijų prekių, užkirsti kelią šių prekių „netikram tranzitui“ į Rusiją per Vidurinę Aziją, išplėsti šias priemones, kad jos būtų taikomos ir kitoms ekonomiškai svarbioms prekėms, ir šalinti su Rusijos „šešėliniu laivynu“ susijusią jūrų ir aplinkos saugos riziką;

Or. en

Pakeitimas 573
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. yra labai susirūpinęs dėl nuolatinių Turkijos aukšto rango pareigūnų ir „Hamas“ – organizacijos, kurią Europos Sąjunga yra įtraukusi į teroristinių organizacijų sąrašą – atstovų kontaktų; primena, kad, kaip pranešama, keli „Hamas“ politiniai veikėjai buvo priimti Turkijoje ir susitiko su aukšto rango Turkijos valdžios atstovais; pabrėžia, kad toks dalyvavimas gali pakenkti tarptautinėms kovos su terorizmu pastangoms ir kelia rimtų klausimų dėl Turkijos suderinamumo su ES bendra užsienio ir saugumo politika; ragina Turkiją susilaikyti nuo politinio teisėtumo, logistinės paramos ar saugaus prieglobsčio suteikimo organizacijų, kurias Europos Sąjunga įtraukė į teroristinių organizacijų sąrašą, nariams;

Or. en

Pakeitimas 574
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Malika Sorel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. yra susirūpinęs dėl Turkijos dalyvavimo Afrikoje, be kita ko, karo veiksmų ir strateginės infrastruktūros srityse; reiškia susirūpinimą dėl to, kad šis

dalyvavimas prieštarauja ES tikslams, visų pirma susijusiems su JT sistemų įgyvendinimu, jūrų saugumu ir regioninio stabilizavimo pastangomis; pažymi, kad tokią politiką stebėtojai dažnai apibūdina kaip atspindinčią neokolonijinį požiūrį, keliantį susirūpinimą dėl ilgalaikės priklausomybės dinamikos; ragina imtis veiksmų, kuriais būtų siekiama didesnio skaidrumo ir suderinamumo su tarptautine teise bei daugiašaliais įsipareigojimais, kad būtų išvengta įtampos su ES strateginiais interesais Afrikoje;

Or. en

Pakeitimas 575
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. nepritaria SESV 122 straipsnio taikymui kaip SAFE iniciatyvos teisiniam pagrindui, pabrėždamas, kad ši nuostata, skirta išskirtinei finansinei pagalbai teikti didelių sunkumų atveju, nėra tinkama bendrai saugumo ir gynybos priemonei; pabrėžia, kad trečiųjų šalių, su kuriomis Sąjunga yra sudariusi saugumo ir gynybos partnerystę, dalyvavimas SAFE sistemoje turi būti grindžiamas vieningu valstybių narių sutarimu ir priklausyti nuo to, ar griežtai laikomasi sąlygų, kuriomis užtikrinami visų valstybių narių saugumo ir gynybos interesai be išimties;

Or. en

Pakeitimas 576

Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. ragina Turkiją laikytis 2008 m. sausio 24 d. Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimo, kuriuo Turkija pripažinta kalta pažeidus Europos žmogaus teisių konvencijos 2 straipsnį dėl to, kad ji nesurado ir nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn asmenų, atsakingų už Tassoso Isaako ir Solomoso Solomou nužudymus, įvykdytus 1996 m. Kipre; ragina Turkijos valdžios institucijas vykdyti tarptautinius įtariamųjų nužudymu arešto orderius ir perduoti juos Kipro Respublikai;

Or. en

Pakeitimas 577
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
–	***24a. primena savo ankstesnėse rezoliucijose išreikštą poziciją dėl Taryboje pateiktos iniciatyvos, pagal kurią visos ES valstybės narės turėtų sustabdyti ginklų eksporto į Turkiją licencijavimą pagal Tarybos bendrąją poziciją 2008/944/BUSP;***

Or. en

Pakeitimas 578
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. yra susirūpinęs dėl to, kad Turkija neapribojo Rusijos valstybės kontroliuojamos žiniasklaidos veiklos vykstant Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą; atkreipia dėmesį į tai, kad Turkijos informacinėje erdvėje plačiai paplitę prorusiški naratyvai ir su Rusija susijusi dezinformacija, visų pirma Ukrainos, NATO ir energetinio saugumo klausimais; ragina Turkiją laikytis ES ribojamųjų priemonių ir stiprinti pastangas kovojant su užsienio manipuliavimu informacija ir dezinformacija;

Or. en

Pakeitimas 579
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. ragina Turkiją labiau derinti savo veiksmus su ES BUSP pozicijomis ir stiprinti struktūrinį bendradarbiavimą su ES, kad būtų užkirstas kelias ES ribojamųjų priemonių apėjimui ir nustatytas jų apėjimas, be kita ko, susijęs su kariniais tikslais naudojamomis pažangiųjų technologijų prekėmis ir veikla, susijusia su Rusijos „šešėliniu laivynu“;

Or. en

Pakeitimas 580
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. pabrėžia, kad aukšto lygio politinis bendradarbiavimas su „Hamas“ yra nesuderinamas su ES kovos su terorizmu politika; ragina Komisiją atkreipti dėmesį į Turkijos paramą „Hamas“ ir su Musulmonų brolija susijusioms organizacijoms Europoje, kurios siekia pakenkti Europos socialinei sanglaudai;

Or. en

Pakeitimas 581
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. ragina Turkijos Didįjį Nacionalinį Medžlisą atšaukti 1995 m. rezoliuciją, kurioje grasinama* casus belli *prieš Graikiją, ir primena, kad grasinimas jėga ar jos panaudojimas draudžiamas pagal Jungtinių Tautų Chartijos 2 straipsnio 4 dalį;

Or. en

Pakeitimas 582
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. laikosi nuomonės, kad istorinė atsakomybė ir atviras dialogas apie

praeityje padarytus nusikaltimus yra pagrindinės sąlygos susitaikymui, regioniniam stabilumui ir tikriems kaimyniniams santykiams;

Or. fi

Pakeitimas 583
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. susirūpinęs pažymi, kad Turkija, naudodamasi „TurkStream“ ir „Blue Stream“ dujotiekiais, yra pagrindinė Rusijos gamtinių dujų vartotoja, taip pat pagrindinis naftos ir naftos produktų šaltinis;

Or. en

Pakeitimas 584
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. yra labai susirūpinęs dėl Turkijos nuolatinio karinio dalyvavimo ir paramos ginkluotosioms sukarintoms grupuotėms Sirijoje; ragina Turkiją gerbti Sirijos suverenitetą ir teritorinį vientisumą;

Or. en

Pakeitimas 585

Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. smerkia nuolatinius Turkijos okupacinių pajėgų pažeidimus ir provokacijas Jungtinių Tautų buferinėje zonoje Kipre, įskaitant pastarojo meto incidentus, apie kuriuos pranešta 2025 m. lapkričio 8 d., 2025 m. gruodžio 30 d. ir 2026 m. sausio 5 d. Deneia, Mammari ir Avlonos vietovėse, kai Turkijos kariai susidūrė su graikų kilmės kipriečiais ūkininkais, dirbusiais savo žemę, ir juos įbaugino; su susirūpinimu atkreipia dėmesį į pranešimus, kad Turkijos kariuomenės saugomi turkų kolonistai buferinėje zonoje kultivuoja graikų kilmės kipriečių savininkams priklausančią žemę; ragina Turkiją paisyti buferinės zonos statuso ir JT taikos palaikymo pajėgų Kipre (UNFICYP) įgaliojimų; primygtinai ragina Turkiją ir Kipro turkų vadovybę atšaukti visus vienašalius veiksmus ir pažeidimus buferinėje zonoje ir netoli jos bei nesikišti į civilių, teisėtai naudojančių ir dirbančių žemę buferinėje zonoje, veiklą;

Or. en

Pakeitimas 586
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. palankiai vertina ilgalaikę Turkijos poziciją, kuria ji pritaria dviejų valstybių sambūviu pagrįstam sprendimui dėl Izraelio ir Palestinos konflikto, kuris

atitinka ES poziciją, ir aktyvų dalyvavimą pasaulinėje koalicijoje, kad šis sprendimas būtų įgyvendintas; palankiai vertina Turkijos indėlį į tarpininkavimo pastangas siekiant ugnies nutraukimo Gazos ruože ir rengiantis 2025 m. spalio mėn. Šarm aš Šeiche vyksiančiam Gazos aukščiausiojo lygio susitikimui dėl taikos; kartu labai apgailestauja, kad Turkijos valdžios institucijos aktyviai remia į ES sąrašą įtrauktą teroristinę grupuotę „Hamas“; atkreipia dėmesį į Turkijos prisijungimą prie JAV prezidento D. Trumpo inicijuotos vadinamosios „Taikos valdybos“, kuriai ES nepritarė; ragina Turkiją ir toliau tvirtai laikytis daugiašalės sistemos, kurios pagrindą sudaro Jungtinės Tautos, kaip esminės sistemos siekiant visapusiško, teisingo ir ilgalaikio Izraelio ir Palestinos konflikto sprendimo;

Or. en

Pakeitimas 587
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. ragina Komisiją ir valstybes nares sugriežtinti skaidrumo reikalavimus, susijusius su užsienio valstybių teikiamu finansavimu religinėms institucijoms valstybėse narėse; ragina atidžiau tikrinti trečiųjų šalių vyriausybių daromą įtaką, įskaitant įtaką, daromą per religinius tinklus, konsulines struktūras ar su valstybėmis susijusias organizacijas, ir pabrėžia, kad vykdant tokią veiklą turi būti gerbiamas valstybių narių suverenitetas, integracijos politika ir viešoji tvarka ir neturi būti siekiama pakenkti valstybės narės socialinei

sanglaudai;

Or. en

Pakeitimas 588
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. ragina Turkijos vyriausybę ilgiau nedelsti ir pasirašyti bei ratifikuoti Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), kurią pasirašė ir ratifikavo ES ir jos valstybės narės; ragina Turkiją gerbti tarptautinę teisę ir Kipro Respublikos bei Graikijos suverenias teises jų išskirtinėje ekonominėje zonoje; smerkia ES valstybių narių oro erdvės ir teritorinių vandenų Egėjo jūroje pažeidimus;

Or. en

Pakeitimas 589
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. pabrėžia, kad bet koks suaugusių „Da'esh" kovotojų ir įtariamųjų perkėlimas ar paleidimas į trečiąsias šalis, įskaitant Turkiją, turi būti vykdomas laikantis veiksmingų sulaikymo, stebėjimo ir keitimosi informacija susitarimų, įskaitant bet kokius tarpvalstybinius perkėlimus, siekiant užkirsti kelią pabėgimui ar nekontroliuojamam judėjimui, ir kad atsakomybė turi būti užtikrinta išsaugant įrodymus ir vykdant

baudžiamąjį persekiojimą pagal tarptautinius standartus ir teisingo bylos nagrinėjimo garantijas;

Or. en

Pakeitimas 590
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. remia pastangas, įdėtas siekiant normalizuoti Turkijos ir Armėnijos santykius; pakartoja, kad armėnų genocido pripažinimas galėtų tapti tikru norą susitaikyti rodančiu gestu ir dar labiau sustiprintų šias pastangas; ragina Turkiją visapusiškai laikytis savo įsipareigojimų saugoti armėnų kultūros paveldą;

Or. en

Pakeitimas 591
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Ivaylo Valchev, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Galato Alexandraki, Guillaume Peltier, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. yra labai susirūpinęs dėl Turkijos nuolatinio politinio bendradarbiavimo su tinklais ir organizacijomis, susijusiomis su Musulmonų brolija, kurią kelios ES valstybės narės laiko radikalaus islamo ir terorizmo ideologinės paramos šaltiniu;

Or. en

Pakeitimas 592
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. pakartoja apgailestaująs dėl to, kad Turkija sustiprino savo energetinius ryšius su Rusija, ypač branduolinės energetikos sektoriuje ir statant Akuju atominę elektrinę, kurią statys, eksploatuos ir valdys Rusijos valstybinė atominės energetikos korporacija „Rosatom“; pakartoja raginimą Turkijos vyriausybei sustabdyti savo planus dėl Akuju atominės elektrinės, kuri yra regione, kuriame dažnai įvyksta stiprių žemės drebėjimų, todėl kelia didelę grėsmę ne tik Turkijai, bet ir Vidužemio jūros regionui;

Or. el

Pakeitimas 593
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. dar kartą ragina Turkiją pripažinti krikščionių (armėnų, graikų ir asirų) genocidą; primena, kad Europos Parlamentas armėnų genocidą pripažino dar 1987 m.;

Or. fi

Pakeitimas 594
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. įspėja dėl Turkijos ryšių su regioniniais veikėjais, susijusiais su ekstremistinėmis programomis, pažymėdamas, kad tokie ryšiai gali apsunkinti ES ir Turkijos santykius ir paveikti regiono stabilumą;

Or. en

Pakeitimas 595
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. atkreipia dėmesį į tai, kad Turkijos atvira parama grupuotei „Hamas“ ir atsisakymas ją paskelbti teroristine organizacija yra nesuderinama su ES užsienio ir saugumo politika;

Or. en

Pakeitimas 596
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. atkreipia dėmesį į tai, kad žlugus Basharo al-Assado režimui Turkija įgijo daugiau įtakos pokyčiams Sirijoje, aktyviai bendradarbiaudama su dabartinėmis Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijomis, be kita

ko, teikdama joms karinį mokymą ir konsultacinę paramą; tebėra susirūpinęs dėl nuolatinio Turkijos pajėgų buvimo šalyje ir Turkijos remiamų ginkluotų grupuočių dalyvavimo naujausiuose smurto epizoduose Sirijos šiaurėje ir šiaurės rytuose; ragina Turkiją spręsti su saugumu susijusius klausimus visapusiškai laikantis tarptautinės teisės ir užtikrinant, kad visi Sirijos gyventojai, įskaitant kurdus, galėtų naudotis saugumu ir pagrindinėmis teisėmis, ir susilaikyti nuo bet kokio kišimosi į Sirijos vidaus procesus; smerkia išpuolius prieš civilius gyventojus per paskutinį Sirijos kariuomenės ir kurdų vadovaujamų SDF smurto epizodą, dėl kurių žuvo daugybė žmonių ir daugybė civilių gyventojų buvo priversti palikti savo namus, taip pat tai, kad nebuvo galima gauti humanitarinės pagalbos; viliasi, kad naujausias Sirijos pereinamojo laikotarpio vyriausybės ir SDF susitarimas, kuriame numatyta laipsniškai integruoti kurdų pajėgas ir institucijas į valstybę ir istoriškai pripažinti kurdų kultūrines, kalbines ir pilietines teises, suteiks galimybę užtikrinti stabilumą Sirijos šiaurės rytų regione, kuris labai svarbus siekiant sėkmingos įtraukios politinės pertvarkos šalyje;

Or. en

Pakeitimas 597
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. dar kartą ragina Turkijos vyriausybę sustabdyti savo planus dėl Akuju atominės elektrinės eksploatavimo

regione, kuriame gali būti didelių žemės drebėjimų, kaip rodo pastarojo meto pražūtinga patirtis, nes tai kelia didelę grėsmę ne tik Turkijai, bet ir visam Vidužemio jūros regionui; todėl prašo Turkijos vyriausybės prisijungti prie Espo konvencijos, kurią pasirašiusios šalys įsipareigoja pranešti viena kitai apie svarstomus didelius projektus, galinčius turėti didelį neigiamą poveikį aplinkai didelėje teritorijoje nepaisant sienų, ir tarpusavyje dėl jų konsultuotis; šiuo tikslu prašo Turkijos vyriausybės įtraukti kaimyninių šalių vyriausybes arba bent su jomis konsultuotis toliau plėtojant Akuju elektrinės projektą;

Or. en

Pakeitimas 598
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. atkreipia dėmesį į didėjančią Turkijos įtaką pokyčiams Sirijoje, susijusiems su pereinamuoju laikotarpiu po Basharo al-Assado režimo; atkreipia dėmesį į tai, kad tolesnis Turkijos karinis dalyvavimas Šiaurės Sirijoje kelia tolesnio regiono destabilizavimo, didesnės įtampos ir iššūkių pastangoms siekti tvaraus politinio susitarimo, taip pat tolesnės kovos su „Da'esh“ veiksmingumui pavojų; primena, kad svarbu visapusiškai gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą; atkreipia dėmesį į tai, kad Sirijos ekonomikai atkurti reikalingos didelės investicijos, ir pripažįsta Turkijos suinteresuotumą prisidėti prie šių pastangų; pritaria glaudžiam ir konstruktyviam ES ir Turkijos

bendradarbiavimui šioje srityje;

Or. en

Pakeitimas 599
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nora Junco García, Diego Solier, Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. yra labai susirūpinęs dėl Turkijos glaudžių diplomatinių, ekonominių ir energetinių santykių su Irano Islamo Respublika, įskaitant reguliarius aukšto lygio ryšius, tvarius prekybinius santykius ir nuolatinį Irano dujų importą; pabrėžia, kad dėl to kyla rimtas susirūpinimas dėl Turkijos suderinamumo su ES bendra užsienio ir saugumo politika ir tarptautinėmis pastangomis, kovojant su Irano destabilizuojančia veikla regione, įskaitant jo branduolinę, balistinių raketų ir bepiločių orlaivių programas;

Or. en

Pakeitimas 600
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. primena, kad musulmonų mažumos Vakarų Trakijoje statusas ir teisės reglamentuojamos 1923 m. Lozanos sutartimi; pabrėžia, kad mažumų apsauga ES valstybėse narėse užtikrinama pagal ES teisę ir tarptautinę žmogaus teisių teisę; ragina Turkiją susilaikyti nuo bet kokių pareiškimų ar veiksmų, kurie galėtų

būti interpretuojami kaip kišimasis į ES valstybių narių vidaus reikalus;

Or. en

Pakeitimas 601
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. smerkia nepriimtinas sąlygas ir apribojimus, darančius įtaką anklave gyvenantiems graikų kilmės kipriečiams moksleiviams ir mokytojams Rizokarpaso mokykloje okupuotose Kipro Respublikos teritorijose, įskaitant kliūtis tinkamam mokyklos veikimui ir priežiūrai nuo 2021 m.; pabrėžia, kad tokia praktika kenkia ES piliečių pagrindinei teisei į mokslą ir žmogiškajam orumui;

Or. en

Pakeitimas 602
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. yra susirūpinęs dėl pranešimų apie Turkijos valdžios institucijų, įskaitant Prezidentą Recepą Tayyipą Erdoğaną, pastangas skatinti Turkijos piliečių ir ES valstybėse narėse gyvenančių dvigubą pilietybę turinčių asmenų politinę mobilizaciją per Turkijoje vykstančius rinkimus ir referendumus; pabrėžia, kad vykdant tokią veiklą turi būti visapusiškai gerbiamas atitinkamų valstybių narių

suverenitetas, demokratinė tvarka ir teisinė sistema;

Or. en

Pakeitimas 603
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. apgailestauja dėl to, kad Turkija nepritarė ES reakcijai į Irano susidorojimą su protestuotojais, įskaitant ribojamąsias priemones, susijusias su Islamo revoliucijos gvardija (angl. IRGC); ragina Turkiją laipsniškai derinti savo veiksmus su ES bendros užsienio ir saugumo politikos pozicijomis ir sankcijų režimu;

Or. en

Pakeitimas 604
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. ragina Turkiją remti Armėnijos ir Azerbaidžano taikos procesą ir pradėti normalizuoti santykius su Armėnija, pradedant sienos atidarymu; mano, kad taika ir normalizavimas regione yra naudingi Turkijai ir Europai;

Or. en

Pakeitimas 605

Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. ragina Turkiją normalizuoti santykius su Armėnija ir pasinaudoti savo įtaka, kad priverstų Azerbaidžaną padaryti tą patį;

Or. fi

Pakeitimas 606
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. dar kartą patvirtina, kad remia Armėnijos ir Turkijos santykių normalizavimą siekiant susitaikymo, gerų kaimyninių santykių, regioninio stabilumo ir saugumo bei socialinio ir ekonominio vystymosi, ir palankiai vertina iki šiol pasiektą pažangą, įskaitant tam tikrų vizų išdavimo procedūrų palengvinimą, pasirengimą artėjančiam sienos atidarymui trečiųjų šalių piliečiams ir diplomatinių pasų turėtojams ir tiesioginių „Turkish Airlines“ skrydžių atnaujinimą; ragina Turkiją ryžtingai tęsti šį procesą, atsižvelgiant į jos pačios nuopelnus ir nedarant jo priklausomo nuo santykių su trečiąja šalimi; remia Komisijos pastangas parengti ES tarpregioninių jungčių darbotvarkę, apimančią Turkiją, Armėniją ir Azerbaidžaną, įskaitant tokius projektus, kaip „Karsas-Tbilisis-Baku“ geležinkelio linija, kuri suteikia daug galimybių prisidėti prie regioninio stabilumo ir ekonominio bei socialinio vystymosi;

Or. en

Pakeitimas 607
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. smerkia nusikaltimus ir sunkius bei sistemingus tarptautinės humanitarinės ir žmogaus teisių teisės pažeidimus, kuriuos Turkijos ginkluotosios pajėgos įvykdė 1974 m. per neteisėtą invaziją į Kipro Respubliką ir po jos, įskaitant plačiai paplitusį seksualinį smurtą prieš Kipro moteris ir mergaites; pabrėžia, kad tokie nusikaltimai turėjo ilgalaikių socialinių, psichologinių ir ekonominių pasekmių ir yra rimtas žmogaus orumo ir lyčių lygybės pažeidimas; be to, atkreipia dėmesį į 2025 m. gegužės 26–28 d. Kipre vykusios oficialios Europos Parlamento ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto misijos ataskaitos išvadas dėl konflikto ir pokonfliktinių traumų poveikio bendruomenėms, visų pirma moterims ir mergaitėms;

Or. en

Pakeitimas 608
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. yra susirūpinęs dėl to, kad, nors Turkija, reaguodama į išorinį spaudimą, ėmėsi ribotų ir selektyvių veiksmų, kad

užkirstų kelią sankcijų apėjimui, ji neprisitaikė prie ES Rusijai taikomų ribojamųjų priemonių ir tebėra svarbi Rusijos prekybos partnerė;

Or. fi

Pakeitimas 609
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. yra susirūpinęs dėl to, kad Turkija, nuolat teikdama politinę ir karinę paramą Azerbaidžanui, įskaitant konfliktų Kalnų Karabache ir po jų bei po to vykusio regiono armėnų gyventojų perkėlimo, prisidėjo prie įtampos Pietų Kaukaze;

Or. en

Pakeitimas 610
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. pažymi, kad Turkija ir toliau atlieka svarbų vaidmenį priimdama daug pabėgėlių ir teikdama karinę paramą regionuose, kuriuose ES turi ribotas galimybes veikti; pripažįsta, kad šis dalyvavimas yra strategiškai svarbus regiono stabilumui;

Or. en

Pakeitimas 611

Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. pabrėžia, kad bet koks ES ir Turkijos santykių stiprinimas turi ir toliau priklausyti nuo pagarbos tarptautinei teisei, demokratijos standartams, teisinei valstybei, pagrindinėms teisėms ir ES valstybių narių suverenitetui;

Or. en

Pakeitimas 612
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. palankiai vertina veiksmus, kurių imtasi siekiant normalizuoti Armėnijos ir Turkijos santykius, kad būtų sustiprintas regioninis stabilumas ir saugumas, ir palankiai vertina iki šiol pasiektą pažangą;

Or. en

Pakeitimas 613
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. ragina visas ES valstybes nares,

atsižvelgiant į militarizuotą Turkijos užsienio politiką, visiškai nutraukti ginklų eksportą į Turkiją;

Or. en

Pakeitimas 614
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24e. smerkia nepriimtinas sąlygas ir apribojimus, darančius įtaką anklave gyvenantiems graikų kilmės kipriečiams moksleiviams ir mokytojams Rizokarpaso mokykloje okupuotose Kipro Respublikos teritorijose, įskaitant kliūtis tinkamam mokyklos veikimui ir priežiūrai nuo 2021 m.; pabrėžia, kad tokia praktika kenkia ES piliečių pagrindinei teisei į mokslą ir žmogiškajam orumui; atkreipia dėmesį į 2024 m. vasario mėn. Kipro Respublikos švietimo ministro klausymą Europos Parlamento Kultūros ir švietimo komitete dėl padėties, susijusios su graikų kalba kalbančių asmenų mokyklomis, skirtomis Rizokarpaso anklave Turkijos okupuotoje teritorijoje gyvenantiems asmenims;

Or. en

Pakeitimas 615
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24e. su susirūpinimu atkreipia dėmesį į Turkijos siekį užmegzti ryšius su

alternatyviomis partnerystės sistemomis, įskaitant Šanchajaus bendradarbiavimo organizaciją (ŠBO), jos paskyrimą BRICS „šalimi partnere“ ir pareikštą ketinimą siekti visateisės narystės; pabrėžia, kad tokie veiksmai, atspindintys neliberalų pasaulinio ir regioninio valdymo modelį, gali apsunkinti pastangas užmegzti visapusiškesnę ES ir Turkijos partnerystę;

Or. en

Pakeitimas 616
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24e. ragina Turkiją visapusiškai gerbti armėnų tautos teises ir saugumą, saugoti armėnų kultūros ir religinį paveldą ir imtis prasmingų veiksmų siekiant istorinio susitaikymo, įskaitant armėnų genocido pripažinimą;

Or. en

Pakeitimas 617
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24e. pripažįsta, kad Turkija ir toliau aktyviai dalyvauja ES krizių valdymo misijose ir operacijose ir reikšmingai prie jų prisideda;

Or. en

Pakeitimas 618
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24f. yra labai susirūpinęs dėl nuolatinės prieš armėnus nukreiptos retorikos ir armėnofobijos apraiškų politiniame diskurse, žiniasklaidos naratyvuose ir viešuose pareiškimuose Turkijoje;

Or. en

Pakeitimas 619
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24g. apgailestauja dėl to, kad Turkija priėmė ir rėmė su Musulmonų brolija susijusius asmenis ir žiniasklaidos platformas po to, kai 2013 m. Egipte ši organizacija buvo paskelbta teroristine organizacija ir kai keliose regiono šalyse buvo nustatyti apribojimai jos veiklai; pabrėžia, kad dėl tokios paramos kyla pavojus, jog bus palengvinta tarptautinė islamistinių judėjimų įtaka, ir tai gali turėti pasekmių saugumui ir socialinei sanglaudai kai kuriose Artimųjų Rytų ir Europos dalyse;

Or. en

Pakeitimas 620
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Nora Junco García, Diego Solier, Ivaylo Valchev, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24h. yra labai susirūpinęs dėl to, kad Turkijos kilmės ginklų ir karinės įrangos rasta tarp medžiagų, konfiskuotų iš teroristinių organizacijų, tokių kaip „Hamas“ ir „Hezbollah“, narių; pabrėžia, kad tokie radiniai kelia rimtą susirūpinimą dėl gynybos įrangos nukreipimo ir eksporto kontrolės veiksmingumo;

Or. en

Pakeitimas 621
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 i dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24i. apgailestauja dėl to, kad Turkija nepasmerkė spalio 7 d. „Hamas“ įvykdyto išpuolio prieš Izraelį; primena, kad Turkija ir toliau remia grupuotę „Hamas“, kurią ES yra įtraukusi į teroristinių organizacijų sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 622
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 j dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24j. griežtai smerkia nuolatinę neteisėtą Turkijos veiklą Kipro Respublikos skrydžių informacijos

regione (FIR) ir išskirtinėje ekonominėje zonoje ir ragina Turkiją visapusiškai gerbti Kipro suverenias teises pagal tarptautinę teisę ir Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją;

Or. en

Pakeitimas 623
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų ***trūkumo***, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl ***to, kad Turkija rimtai pažeidžia Kopenhagos kriterijus, įskaitant*** demokratinių reformų ***trūkumą bei gerų kaimyninių santykių ir tarptautinės teisės nesilaikymą***, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse ***taikant griežtas sąlygas***;

Or. en

Pakeitimas 624
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti

bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse; ***atsižvelgdamas į tai primena, kad Turkijai tenka itin didelė atsakomybė skatinant stabilumą tiek regioniniu, tiek pasauliniu lygmenimis, ypač atsižvelgiant į dabartinius geopolitinius neramumus; ragina Turkiją nenaudoti narystės NATO siekiant blokuoti ES ir NATO bendradarbiavimą;***
	Or. en

Pakeitimas 625
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse; ***patvirtina, kad ES tebelieka įsipareigojusi palaikyti kuo geresnius santykius su Turkija, grindžiamus dialogu, pagarba ir abipusiu pasitikėjimu, vadovaujantis tarptautine teise ir gerų kaimyninių santykių principu;***
	Or. en

Pakeitimas 626
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

25. ***pakartoja savo tvirtą įsitikinimą***, kad***, nepaisant to, jog*** stojimo procesas ***šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra strategiškai svarbi šalis***; ***pabrėžia***, kad ***svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą*** ir ***stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse***;	25. ***pažymi***, kad ***dabartinėmis aplinkybėmis*** stojimo procesas ***negali būti tęsiamas, nes Turkija nuolat atsilieka demokratijos, teisinės valstybės ir pagrindinių teisių bei laisvių srityje ir neteisėtai okupuoja dalį Kipro Respublikos teritorijos***; ***apgailestauja dėl to***, kad ***Turkijos valdžios institucijos*** ir ***toliau nevykdo reikšmingų reformų, ir pabrėžia, kad bet koks tolesnis bendradarbiavimas su Turkija turi būti siejamas su apčiuopiamais pokyčiais šiose srityse***;

Or. en

Pakeitimas 627
Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra ***strategiškai*** svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir ***stiprinti*** bendradarbiavimą ***abipusio strateginio*** intereso srityse;	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl ***agresijos prieš kaimynines ES valstybes nares, tarptautinės teisės pažeidimų ir*** demokratinių ***vidaus*** reformų trūkumo, Turkija yra ***geografiškai*** svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir ***principinį*** bendradarbiavimą ***bendro*** intereso srityse;

Or. en

Pakeitimas 628
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; ***pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;***	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra strategiškai svarbi šalis;

Or. en

Pakeitimas 629
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų ***trūkumo***, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl ***to, kad Turkija rimtai pažeidžia Kopenhagos kriterijus, įskaitant*** demokratinių reformų ***trūkumą, teisinės valstybės principo nesilaikymą, santykių su visomis ES valstybėmis narėmis nepripažinimą ir nenorą juos normalizuoti bei tarptautinės teisės nesilaikymą***, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse***, remiantis griežtomis sąlygomis, įskaitant sąlygas, susijusias su Kipru, ir laikantis laipsniško, proporcingo bei atšaukiamo principo bei vadovaujantis 2024 m. balandžio mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadomis***;

Or. en

Pakeitimas 630
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad***, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo,*** Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;

Or. en

Pakeitimas 631
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad***, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo,*** Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;

Or. en

Pakeitimas 632
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą,	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą,

kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs ***dėl demokratinių reformų trūkumo***, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs ***ir reikalavimai dėl stojimo į ES nėra įvykdyti dėl reikšmingo demokratijos nuosmukio***, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;

Or. fi

Pakeitimas 633
Arkadiusz Mularczyk

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs ***dėl demokratinių reformų trūkumo***, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs, Turkija yra strategiškai svarbi šalis; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio intereso srityse;

Or. en

Pakeitimas 634
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra ***strategiškai svarbi šalis***; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio	25. pakartoja savo tvirtą įsitikinimą, kad, nepaisant to, jog stojimo procesas šiuo metu yra sustojęs dėl demokratinių reformų trūkumo, Turkija yra ***strateginė partnerė***; pabrėžia, kad svarbu palaikyti konstruktyvų dialogą ir stiprinti bendradarbiavimą abipusio strateginio

intereso srityse;	intereso srityse;

Or. en

Pakeitimas 635
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. atsižvelgdamas į tai, palankiai vertina ES ir Turkijos santykių stiprinimą ne tik stojimo proceso metu, bet ir abipusio intereso srityse, laikantis 2023 m. lapkričio 23 d. bendrame komunikate dėl ES ir Turkijos santykių pateiktų rekomendacijų, taip pat laipsniško, proporcingo bei atšaukiamo principo; be to, palankiai vertina neseniai vykusius aukšto lygio dialogus prekybos ir ekonomikos, migracijos ir saugumo, klimato, mokslo, mokslinių tyrimų, technologijų ir inovacijų klausimais; dar kartą ragina atnaujinti visus atitinkamus aukšto lygio dialogus ir, jei reikia, užmegzti struktūrinius aukšto lygio dialogus sektorių bendradarbiavimo klausimais, kad būtų sprendžiamos kitos bendros problemos;

Or. en

Pakeitimas 636
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. atkreipia dėmesį į įtarimus, paprastai vadinamus „Turkeygate“, susijusius su galimais su Turkijos valdžios

institucijomis susijusių subjektų mėginimais daryti neteisėtą įtaką Europos politinėse institucijose; ragina atlikti išsamų, skaidrų ir nepriklausomą šių įtarimų, įskaitant galimus įtakos tinklus, darančius įtaką Europos Parlamentui ir kitoms ES institucijoms, tyrimą;

Or. en

Pakeitimas 637
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. smerkia ankstesnę Turkijos veiklą, kuri kenkė Europos socialinei sanglaudai, saugumui ir demokratiniams procesams, įskaitant kišimąsi į valstybių narių vidaus reikalus per diasporos bendruomenes; smerkia Turkijos piliečių užsienyje persekiojimą, priverstinį grąžinimą ir esminį stebėjimą;

Or. en

Pakeitimas 638
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. yra susirūpinęs dėl Turkijos politiniame gyvenime stiprėjančių nacionalistinių tendencijų, kurios skatina augantį nepasitikėjimą Europa ir gali padidinti įtampą Europos Sąjungos ir Turkijos santykiuose;

Or. en

Pakeitimas 639
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25b. ragina Komisiją ir Tarybą, atsižvelgiant į patikimus smurtinės veiklos ir tarptautinių bauginimo kampanijų įrodymus, įvertinti galimybę įtraukti su Turkijos ekstremistiniu judėjimu susijusią organizaciją, vadinamą „pilkaisiais vilkais“ („Bozkurtlar“), į ES teroristinių organizacijų sąrašą; yra susirūpinęs dėl šio tinklo veiklos keliose ES valstybėse narėse ir jo sąsajų su ekstremistiniu smurtu;

Or. en

Pakeitimas 640
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 641

Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;	26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse***, gerbiant ES valstybių narių suverenumą ir suverenias teises, įtvirtintas ES ir tarptautinėje teisėje, įskaitant JT jūrų teisės konvenciją (UNCLOS)***, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys; ***vis dėlto apgailestaudamas pažymi, kad Turkija ir toliau trukdo pažangai įgyvendinant svarbius ES jungčių projektus, kaip antai jungties „Great Sea Interconnector“, kuri buvo įtraukta į ES bendro intereso projektų sąrašą; be to, primena, kad demokratijos regresas ir nesuderinamumas su BUSP nepadeda daryti didelės pažangos šioje srityje; patvirtina, kad ES yra įsipareigojusi palaikyti kuo geresnius santykius su Turkija, grindžiamus dialogu, pagarba ir abipusiu pasitikėjimu, vadovaujantis tarptautine teise ir gerų kaimyninių santykių principu;***

Or. en

Pakeitimas 642
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero	26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse***, gerbiant ES***

pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;	***valstybių narių suverenumą ir suverenias teises, įtvirtintas ES ir tarptautinėje teisėje, įskaitant JT jūrų teisės konvenciją (UNCLOS)***, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys; ***primena, kad Turkija ir toliau trukdo pažangai įgyvendinant svarbius ES jungčių projektus, kaip antai jungties „Great Sea Interconnector“, kuri buvo įtraukta į ES bendro intereso projektų sąrašą; griežtai smerkia Turkijos valdžios institucijų planus sukurti dvipusio elektros energijos tiekimo jungtį tarp Turkijos ir separatistinio subjekto okupuotame Kipre ir netgi prašyti Europos finansavimo šiam projektui įgyvendinti;***
	Or. en

Pakeitimas 643
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;	26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys; ***ragina Komisiją, remiantis sėkminga patirtimi, įgyta kitose šalyse kandidatėse, imtis reikiamų priemonių, kad tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis (angl. „Roam Like at Home“) programa kuo greičiau būtų taikoma ir Turkijai; ragina Komisiją apsvarstyti galimybę išplėsti bendros mokėjimų eurais erdvės (SEPA) ir kitų atitinkamų programų taikymo sritį, kad būtų stiprinami žmonių tarpusavio ryšiai; palankiai vertina tai, kad per ataskaitinį***

laikotarpį padaryta didelė pažanga bendradarbiavimo mokslo ir mokslinių tyrimų srityje, visų pirma susijusioje su dalyvavimu programoje „Europos horizontas“;

Or. en

Pakeitimas 644
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;	26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys; ***pabrėžia, kad strategiškai svarbu paspartinti pagrindinių infrastruktūros projektų, kuriais gerinamas ES ir Turkijos susisiekimas pagal išplėstus transeuropinius tinklus, užbaigimą; ragina laiku plėtoti Juodosios jūros žiedinį greitkelį ir geležinkelio jungtis; palankiai vertina Turkijos pasirengimą investuoti į Juodosios jūros greitkelio, jungiančio Turkiją, Bulgariją ir Rumuniją, statybą;***

Or. en

Pakeitimas 645
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;	26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse***, gerbiant ES valstybių narių suverenumą ir suverenias teises, įtvirtintas ES ir tarptautinėje teisėje, įskaitant JT jūrų teisės konvenciją (UNCLOS)***, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;

Or. en

Pakeitimas 646
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. pritaria sujungiamumo su Turkija darbotvarkės ***plėtojimui*** energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra ***gero pragmatiško*** ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys;	26. pritaria ***tolesniam*** sujungiamumo su Turkija darbotvarkės ***tyrimui*** energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra ***principingo*** ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys; ***apgailestauja dėl to, kad Turkija naudoja karinę agresiją ir grasinimus, kad užkirstų kelią ES bendro intereso projektams;***

Or. en

Pakeitimas 647
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. pritaria sujungiamumo ***su Turkija***	26. pritaria ***regioninio*** sujungiamumo

darbotvarkės plėtojimui ***energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys***;	darbotvarkės plėtojimui***, prireikus, pasitelkiant sąlyginį Turkijos dalyvavimą***;

Or. en

Pakeitimas 648
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ***pritaria sujungiamumo*** su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse***, nes tai yra gero pragmatiško ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo, galinčio skatinti taiką ir stabilumą regione, pavyzdys***;	26. ***abejoja dėl bendradarbiavimo*** su Turkija darbotvarkės plėtojimui energetikos, transporto, skaitmeninėje ir žmonių tarpusavio ryšių srityse;

Or. fi

Pakeitimas 649
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. yra labai susirūpinęs dėl vis didėjančio Turkijos karinio, ekonominio dalyvavimo ir saugumo veiklos Somalyje, įskaitant didžiausios užsienio karinės bazės Mogadiše įkūrimą, intensyvų Somalio saugumo pajėgų mokymą ir finansavimą bei neseniai sudarytus susitarimus, kuriais Turkijai suteikiamas svarbus vaidmuo užtikrinant jūrų saugumą ir angliavandenilių žvalgybą

Somalio pakrantėje; pabrėžia, kad tokie susitarimai suteikia Turkijai ilgalaikę strateginę įtaką svarbiausiems nestabilios valstybės saugumo ir ekonomikos sektoriams;

Or. en

Pakeitimas 650
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. apgailestaudamas pažymi, kad Turkija ir toliau trukdo pažangai įgyvendinant svarbius ES jungčių projektus, kaip antai jungties „Great Sea Interconnector“, kuri buvo įtraukta į ES bendro intereso projektų sąrašą; be to, primena, kad demokratijos regresas ir nesuderinamumas su BUSP nepadeda daryti didelės pažangos šioje srityje;

Or. en

Pakeitimas 651
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. remia Turkijos dalyvavimą ES civilinės saugos mechanizme ir ragina gilinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą civilinės saugos ir atsparios infrastruktūros srityse, pabrėžiant, kad reikia stiprinti decentralizuotus savivaldybių pajėgumus, pilietinės visuomenės dalyvavimą, geresnį koordinavimą ir visuomenės

informavimą;

Or. en

Pakeitimas 652
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. smerkia neteisėtą karinę Turkijos invaziją 1974 m. ir nuo to laiko tebesitęsiančią neteisėtą daugiau kaip 36 proc. Kipro Respublikos teritorijos okupaciją; ragina Turkiją išvesti savo karius iš Kipro ir susilaikyti nuo vienašališkų veiksmų, keliančių grėsmę Kipro suverenitetui ar keičiančių salos demografinę pusiausvyrą;

Or. en

Pakeitimas 653
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. atkreipia dėmesį į tai, kad Turkija didina investicijas į Vidurio koridoriaus plėtrą;

Or. en

Pakeitimas 654
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. su susirūpinimu pažymi, kad Turkija plečia savo politinę, ekonominę ir karinę veiklą Afrikos dalyse, įskaitant Somalį ir Sahelio regioną; pabrėžia, kad šis didėjantis dalyvavimas vis labiau prieštarauja ES valstybių narių, visų pirma Prancūzijos, strateginiams interesams ir gali prisidėti prie geopolitinės konkurencijos ir nestabilumo regionuose, kuriuose Europos partneriai turi ilgalaikių saugumo ir vystymosi įsipareigojimų;

Or. en

Pakeitimas 655
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. smerkia Turkijos pastangas didinti separatistinio subjekto okupuotame Kipre statusą ir ragina visas valstybes gerbti Kipro Respublikos suverenitetą ir teritorinį vientisumą, nepripažinti neteisėto subjekto ir neprisidėti prie jo veiklos;

Or. en

Pakeitimas 656
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. patvirtina, kad ES yra įsipareigojusi palaikyti kuo geresnius santykius su Turkija, grindžiamus dialogu, pagarba ir abipusiu pasitikėjimu, vadovaujantis tarptautine teise ir gerų kaimyninių santykių principu;

Or. en

Pakeitimas 657
Malik Azmani, Dan Barna, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. pabrėžia, kad reikia stiprinti ES ir Turkijos partnerystę teikiant pirmenybę dabartinio asociacijos susitarimo modernizavimui ir tobulinimui;

Or. en

Pakeitimas 658
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 659
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 660
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką***; supranta, kokią svarbą dideli ES ir Turkijos ekonomikos sektoriai teikia šio daugiau nei 30 metų galiojančio dokumento atnaujinimui; yra pasirengęs remti patobulintą muitų sąjungą, kurios taikymo sritis būtų platesnė, abiem pusėms naudinga ir kuri galėtų apimti įvairias bendro intereso sritis, įskaitant skaitmeninę ir žaliąją pertvarką, viešuosius pirkimus, įsipareigojimus dėl***

darnaus vystymosi, kuriais prisidedama prie ES ir Turkijos ekonominio saugumo; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais***, taip pat Turkija turi visapusiškai įgyvendinti papildomą protokolą dėl Ankaros susitarimo taikymo visoms valstybėms narėms be išimčių ir diskriminacijos***; ***palankiai vertina teigiamus veiksmus, įskaitant prekybos kliūčių mažinimą, pastebėtus pastaruoju laikotarpiu, taip pat po to, kai buvo surengtas aukšto lygio dialogas prekybos klausimais;***

Or. en

Pakeitimas 661
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Loucas Fourlas, Michalis Hadjipantela, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Nicolas Bay, Malika Sorel, Volker Schnurrbusch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ***pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką;*** pabrėžia, ***jog tam***, kad ***Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų*** būti ***grindžiamas*** griežtomis sąlygomis, ***susijusiomis su*** žmogaus ***teisėmis*** ir ***pagrindinėmis laisvėmis***, tarptautinės teisės ***paisymu*** ir ***gerais kaimyniniais santykiais***;	27. pabrėžia, kad ***bet kokios diskusijos dėl ES ir Turkijos prekybos santykių turi griežtai priklausyti nuo to, ar visiškai laikomasi sąžiningos konkurencijos taisyklių, skaidrumo ir ar nėra teikiama iškraipanti valstybės pagalba, pvz., Turkijos oro linijų bendrovėms, arba dempingo praktika, pavyzdžiui, žuvininkystės produktų eksporto, šalto valcavimo lakštinio plieno, keraminių plytelių, tekstilės gaminių, stiklo pluošto audinių; smerkia nuolatinę praktiką, kuri gali pakenkti Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) taisyklėms ir vienodoms konkurencijos sąlygoms;***

pabrėžia, kad ***Parlamento pozicija dėl prekybos santykių su Turkija turi*** būti ***grindžiama*** griežtomis ***ir įvertinamomis*** sąlygomis, ***įskaitant pagarbą*** žmogaus ***teisėms*** ir ***pagrindinėms laisvėms***, tarptautinės teisės ***paisymą*** ir ***gerus kaimyninius santykius, visų pirma išvedant neteisėtas karines pajėgas iš Kipro Respublikos***; ***mano, kad ES turėtų įvairinti savo prekybos partnerius, kad išvengtų priklausomybės nuo Turkijos bet kuriame sektoriuje;***

Or. en

Pakeitimas 662
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad ***reikia*** modernizuoti ES muitų sąjungą***, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką***; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad ***galima būtų*** modernizuoti ES muitų sąjungą***, su sąlyga, kad Turkija nediskriminuodama visapusiškai ir veiksmingai įgyvendins papildomą protokolą visų valstybių narių, įskaitant Kipro Respubliką, atžvilgiu be jokių išlygų, ir tai yra būtina sąlyga, kad būtų galima pradėti derybas dėl modernizavimo***; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais; ***apgailestauja dėl to, kad dabartinės muitų sąjungos teikiamos galimybės nebus visapusiškai išnaudotos tol, kol Turkija visiškai ir veiksmingai neįgyvendins papildomo protokolo visų valstybių narių atžvilgiu ir nediskriminuojant;***

Or. en

Pakeitimas 663
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir ***pagrindinėmis laisvėmis***, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis ***ir automatinėmis sankcijomis***, susijusiomis su žmogaus ***teisių*** ir ***pagrindinių laisvių pažeidimais***, tarptautinės teisės paisymu***, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją,*** ir gerais kaimyniniais santykiais; ***primena, kad išankstinė derybų pradžios sąlyga yra žmogaus teisių padėties šalyje pagerinimas, provokuojančios ir revizionistinės užsienio politikos atsisakymas ir visiškas, besąlygiškas Ankaros protokolo įgyvendinimas visų valstybių narių atžvilgiu, be išimčių ir nediskriminuojant, įskaitant Kipro Respubliką;***

Or. en

Pakeitimas 664
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę	27. pakartoja savo nuomonę, kad***, nors ir*** reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ***to negalima daryti, kol Turkija nėra visiškai***

aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	***ir veiksmingai įgyvendinusi galiojančios Muitų sąjungos visų valstybių narių atžvilgiu ir nediskriminuojant,*** ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis ***ir išmatuojama pažanga***, susijusiomis su ***demokratija, teisine valstybe,*** žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;

Or. en

Pakeitimas 665
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais***, įskaitant tai, kad Turkija visapusiškai ir nediskriminuodama įgyvendina papildomą protokolą dėl Ankaros susitarimo taikymo visoms valstybėms narėms be išimčių ir diskriminacijos***;

Or. en

Pakeitimas 666
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais***, taip pat Turkija turi visapusiškai įgyvendinti papildomą protokolą dėl Ankaros susitarimo taikymo visoms valstybėms narėms be išimčių ir diskriminacijos***;

Or. en

Pakeitimas 667
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia***, jog tam***, kad ***Parlamentas*** šio proceso pabaigoje ***galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas*** turėtų būti grindžiamas ***griežtomis*** sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, kad***, be geopolitinio aspekto, atnaujinta sistema abiem partneriams atneštų didelės ekonominės ir strateginės naudos, sustiprintų prekybą, investicijas ir tiekimo grandinės atsparumą, kartu primindamas, kad Parlamento*** šio proceso pabaigoje ***duodamas sutikimas*** turėtų būti grindžiamas sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;

Or. en

Pakeitimas 668
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės ir gerų kaimyninių santykių paisymu, įskaitant suderinimą su ES sankcijų Rusijai sistema***, ir apimti priemones, skirtas remti žaliąją pertvarką bei padėti MVĮ prisitaikyti***;

Or. en

Pakeitimas 669
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu***, bendros užsienio ir saugumo***

politikos (BUSP) laikymusi ir gerais kaimyniniais santykiais;

Or. en

Pakeitimas 670
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia ***visiškai įgyvendinti ir*** modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti ***abipusiai naudingas,*** grindžiamas griežtomis sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;

Or. en

Pakeitimas 671
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas ***griežtomis*** sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės	27. pakartoja savo nuomonę, kad reikia modernizuoti ES muitų sąjungą, ypač atsižvelgiant į dabartinę geopolitinę aplinką; ***vis dėlto*** pabrėžia, jog tam, kad Parlamentas šio proceso pabaigoje galėtų duoti pritarimą, toks modernizavimas turėtų būti grindžiamas sąlygomis, susijusiomis su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, tarptautinės teisės

paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;	paisymu ir gerais kaimyniniais santykiais;

Or. en

Pakeitimas 672
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. pabrėžia, kokios svarbios Komisijos iniciatyvos, tokios kaip Pramonės spartinimo aktas ir požiūris „Pagaminta Europoje“, ES ir Turkijos prekybai, nes gali būti nustatyti griežti reikalavimai, dėl kurių ilgainiui gali tekti iš esmės pakeisti ES viešųjų pirkimų taisykles ir kurie gali smarkiai paveikti jau pasenusią ES ir Turkijos muitų sąjungą; palankiai vertina tai, kad Komisijos pasiūlyme dėl Pramonės spartinimo akto jau numatyta, kad turinys iš partnerių, su kuriais Sąjunga yra sudariusi susitarimą dėl laisvosios prekybos zonos ar muitų sąjungos sukūrimo, pvz., iš Turkijos, laikomas Sąjungos kilmės turiniu; pritaria šiam požiūriui ir ragina užtikrinti, kad ateityje būtų siūlomi kiti panašūs teisės aktai, kuriais būtų atsižvelgta į tolesnės šalių kandidačių, visų pirma tų, kurios yra sudariusios muitų sąjungą su ES, rinkų ir ekonomikos integracijos svarbą;

Or. en

Pakeitimas 673
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Malika Sorel, Volker Schnurrbusch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. yra susirūpinęs dėl nuolatinių įtarimų, kad Turkijos valdžios institucijos teikia iškreipiančią valstybės paramą strateginiams sektoriams, įskaitant aviaciją, taip pat dėl dempingo praktikos atvejų, darančių poveikį ES įmonėms; pabrėžia, kad tokia praktika kenkia sąžiningai konkurencijai ir abipusiškumui ES ir Turkijos ekonominiuose santykiuose; ragina Komisiją atidžiai stebėti šiuos pokyčius ir prireikus visapusiškai naudotis Sąjungos prekybos apsaugos priemonėmis, įskaitant antidempingo ir antisubsidijų priemones, taip pat Reglamentu (ES) 2022/2560 dėl užsienio subsidijų, siekiant apsaugoti vidaus rinkos vientisumą ir užtikrinti vienodas sąlygas;

Or. en

Pakeitimas 674
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Turkiją susilaikyti nuo bet kokių karinių veiksmų Sirijoje ar paramos ten veikiančioms ginkluotoms grupuotėms, dėl kurių kyla pavojus, kad bus pakenkta civilių gyventojų, įskaitant kurdų civilius gyventojus ir kitas mažumas, apsaugai, taip pat paliaubų susitarimams ir įtraukaus bei tvaraus politinio susitarimo perspektyvoms; pabrėžia, kad bet kokie Turkijos remiami saugumo susitarimai ir stabilizavimo priemonės turi atitikti tarptautinę teisę, įskaitant tarptautinę humanitarinę teisę ir žmogaus teisių teisę, ir dėl jų neturi būti vykdomas priverstinis gyventojų perkėlimas ar demografinė inžinerija;

Or. en

Pakeitimas 675
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. pakartoja, kokia strategiškai svarbi ES ir Turkijos muitų sąjunga, ir pabrėžia jos teikiamą abipusę ekonominę naudą; pabrėžia, kad būtina modernizuoti ir atnaujinti ES ir Turkijos muitų sąjungą, kad ji atspindėtų dabartines ekonomines realijas ir išnaudotų visą abiejų šalių potencialą; ragina Komisiją imtis būtinų veiksmų, kad būtų sudarytos sąlygos deryboms dėl jos modernizavimo;

Or. en

Pakeitimas 676
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Turkiją paisyti buferinės zonos statuso ir UNFICYP įgaliojimų; primygtinai ragina Turkiją ir turkų kilmės kipriečių vadovybę atšaukti bet kokius vienašalius veiksmus bei provokacijas; primena apie Varošos statusą; ragina laikytis visų atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, pasitraukti iš Strovilijos ir įgyvendinti 2023 m. JT susitarimą dėl Pylos;

Or. en

Pakeitimas 677
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. dar kartą patvirtina savo paramą sistemingam dabartinės prekybos sistemos persvarstymui, siekiant laipsniškai mažinti valstybių narių priklausomybę nuo Turkijos, atsižvelgiant į nuolatinę ir smerktiną Turkijos poziciją žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių, tarptautinės teisės bei gerų kaimyninių santykių klausimais;

Or. fi

Pakeitimas 678
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Turkiją toliau sąžiningai bendradarbiauti su Graikija migracijos srityje ir užtikrinti, kad neteisėtai žmones gabenantiems asmenims būtų siunčiamas aiškus signalas, siekiant atgrasyti nuo tolesnių neteisėtų srautų;

Or. en

Pakeitimas 679
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. primena, kad Turkija ir toliau daro spaudimą ES, manipuliuodama užsienio informacija ir kišdamasi į jos veiklą, ir sistemingai vykdo tarptautines represijas;

Or. en

Pakeitimas 680
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. pabrėžia, kad, atrodo, nerealu numatyti bet kokį muitų sąjungos modernizavimą;

Or. en

Pakeitimas 681
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27b. pabrėžia, kad bet kokiam suaugusių „Daesh“ kovotojų ar įtariamųjų, kilusių iš sulaikymo vietų Sirijoje, perkėlimui į Turkiją ar per Turkiją turi būti taikomos veiksmingos globos, stebėsenos ir keitimosi informacija priemonės, įskaitant bet kokį tarpvalstybinį perkėlimą, kad būtų užkirstas kelias pabėgimui ar judėjimui be stebėsenos; pabrėžia, kad atskaitomybė turi būti užtikrinta išsaugant įrodymus ir vykdant baudžiamąjį persekiojimą, laikantis tarptautinių standartų ir teisingo

teismo garantijų; įspėja, kad perkėlimai ar repatriacijos be veiksmingų apsaugos priemonių, teisminių tolesnių veiksmų ir skaidraus koordinavimo su atitinkamais tarptautiniais partneriais keltų grėsmę Sirijos, platesnio regiono ir Europos saugumui;

Or. en

Pakeitimas 682
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27b. smerkia nuolatines Turkijos pastangas „atverti“ ir apgyvendinti Varošą ne jos gyventojams, taip pažeidžiant JT Saugumo Tarybos rezoliucijas; ragina Turkiją nedelsiant atšaukti savo neteisėtus veiksmus ir perduoti Varošos teritoriją teisėtiems gyventojams, laikinai administruojant JT, kaip reikalaujama JT Saugumo Tarybos rezoliucijose Nr. 550(1984) ir Nr. 789(1992); griežtai smerkia pastangas paversti Varošą tamsiuoju turizmo traukos centru, nes taip sensacingai įžeidžiamas teisėtų gyventojų orumas ir pažeidžiamos jų teisės; ragina Turkiją pasitraukti iš Strovilijos ir padėti visiškai įgyvendinti Pylos susitarimą;

Or. en

Pakeitimas 683
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27b. tikisi, kad Turkija visapusiškai įgyvendins veiksmus, dėl kurių susitarta remiantis 2013 m. ES ir Turkijos readmisijos susitarimu ir 2016 m. ES ir Turkijos pareiškimu;

Or. en

Pakeitimas 684
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 685
Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 686
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 687
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 688
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 689
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 690
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant ***2025 m. liepos 15 d. nustatytą*** pakopinę vizų sistemą***, tačiau su apgailestavimu pripažįsta, kad Turkijos piliečiai ir toliau susiduria su didelėmis problemomis, susijusiomis su prašymais išduoti vizą, dėl pastebimai padidėjusios***

paklausos ir baiminantis piktnaudžiavimo sistema; ragina ES valstybes nares toliau didinti šiam klausimui skirtus išteklius; labai apgailestaudamas pažymi, kad Turkija nepadarė jokios pažangos, kad įvykdytų vizų režimo liberalizavimo kriterijus praėjusiais metais; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo***, taip pat ragina Tarybą imtis atitinkamų veiksmų***; ***kartu tvirtai remia skubias vizų režimo supaprastinimo priemones, kalbant apie verslo veiklą ir programos „Erasmus“ studentus;***

Or. en

Pakeitimas 691
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę ***pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo***;	28. palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę ***visapusiškai, veiksmingai ir nediskriminaciniu būdu įvykdyti likusius kriterijus visų valstybių narių atžvilgiu ir derinant su ES vizų politika; labai apgailestauja dėl nuolatinių Turkijos valdžios institucijų mėginimų kaltinti ES dėl to, kad nedaroma pažanga šio dokumentų rinkinio srityje, nors jos pačios nesiėmė jokių veiksmų, būtinų siekiant įvykdyti likusius kriterijus***;

Or. en

Pakeitimas 692

Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ***palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina*** Turkijos ***vyriausybę pašalinti likusias kliūtis***, ***trukdančias*** atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	28. ***primena, kad*** Turkijos ***vyriausybė vis dar nepašalino likučių kliūčių***, ***trukdančių*** atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;

Or. en

Pakeitimas 693
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ***palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą;*** ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	28. ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo; ***atkreipia dėmesį į veiksmus, kurių neseniai imtasi, susijusius su pakopine vizų sistema;***

Or. en

Pakeitimas 694
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ***palankiai vertina*** pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes	28. ***atkreipia dėmesį į*** pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes

sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;	sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę vizų sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo;

Or. en

Pakeitimas 695
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ***palankiai vertina pastaruoju metu padarytą pažangą sudarant palankesnes sąlygas Turkijos piliečių judumui į ES taikant pakopinę*** vizų ***sistemą; ragina Turkijos vyriausybę pašalinti likusias kliūtis, trukdančias atnaujinti dialogą dėl vizų*** režimo liberalizavimo;	28. ***atmeta bet kokias*** vizų režimo liberalizavimo ***perspektyvas ir mano, kad tai būtų pernelyg anksti ir prieštarautų Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesams bei migracijos valdymo tikslams***;

Or. en

Pakeitimas 696
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. palankiai vertina popiežiaus Leono XIV vizitą į Turkiją ir pripažįsta, kad šis momentas yra svarbus žingsnis stiprinant Šventojo Sosto ir Turkijos, taip pat krikščionių ir musulmonų bendruomenių dialogą ir tarpusavio supratimą; pabrėžia, kad tokie aukšto lygio vizitai padeda puoselėti tarpreliginį dialogą, skatinti toleranciją ir stiprinti diplomatinius bei kultūrinius ryšius; pažymi, kad tokiais veiksmais galima toliau remti

konstruktyvius santykius su Turkija, skatinti bendradarbiavimą regioninio stabilumo, kultūros paveldo apsaugos ir religijos bei tikėjimo laisvės skatinimo klausimais, taip pat sudaryti galimybes atnaujinti Europos institucijų ir Turkijos dialogą dėl bendrų vertybių ir bendrų iššūkių;

Or. en

Pakeitimas 697
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. primygtinai ragina Turkiją pripažinti krikščionių (armėnų, graikų ir asirų) genocidą, kad būtų sudarytos sąlygos tikram Turkijos susitaikymui su savo praeitimi, savo žmonėmis ir kaimynais, ir visapusiškai laikytis savo pareigų apsaugoti armėnų, graikų ir asirų kultūros paveldą; pažymi, kad dėl nepakankamo spaudimo Turkijai pripažinti istorinę tiesą apie krikščionių genocidą Turkija ir toliau vykdo įvairius nusikaltimus žmoniškumui, kaip antai nacionalinį valymą ir religinį persekiojimą šalies viduje ir už jos ribų;

Or. en

Pakeitimas 698
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

28a. yra susirūpinęs dėl to, kad ES laiko Turkiją „saugia kilmės šalimi“, o tai iš esmės prieštarauja Komisijos parengtoje metinėje pažangos ataskaitoje ir Europos Parlamento ataskaitose apie Turkiją pateiktiems vertinimams, kurie patvirtina, kad Turkijoje kyla persekiojimo pavojus ir negerbiamos piliečių žmogaus teisės;

Or. en

Pakeitimas 699
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. palankiai vertina tai, kad EIB atnaujino bendradarbiavimą su Turkija ir dalyvauja įgyvendinant Turkijos investicijų platformą (TIP) naudojant Europos darnaus vystymosi fondą (EFSD+), nes tai sudaro sąlygas teikti didesnę paramą investicijoms pagal garantijų programas, susijusias su trimis svarbiausiais politikos prioritetais, t. y. žaliuoju kursu, strategija „Global Gateway“ , taip pat darbo vietų kūrimu ir ekonomikos augimu;

Or. en

Pakeitimas 700
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. pabrėžia, jog būtina užtikrinti, kad jokiomis Sąjungos programomis nebūtų

teikiama naudos subjektams Turkijoje, kurie nesilaiko pagrindinių Sąjungos vertybių, ir griežtai taikyti sąlygas, be kita ko, sustabdant programas su Turkijos partneriais, kurie kenkia pagrindinėms Sąjungos vertybėms;

Or. en

Pakeitimas 701
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. ragina sustabdyti vizų režimo liberalizavimą;

Or. en

Pakeitimas 702
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28b. atkreipia dėmesį į svarbų Be žinios dingusių asmenų paieškos komiteto (CMP) Kipre darbą ir ragina Turkiją suteikti CMP neribotą galimybę patekti į visas teritorijas, taip pat gauti visą darbui reikalingą informaciją, įskaitant informaciją iš karinių archyvų ir informaciją apie palaikų perkėlimą; ragina Turkiją atsakyti už vis dar dingusių asmenų likimą; be to, ragina tęsti ir didinti ES finansavimą CMP, taip pat atsižvelgiant į naują daugiametę finansinę programą; tebėra itin susirūpinęs dėl švietimo ir religinių

apribojimų ir trukdžių, su kuriais susiduria anklave gyvenantys graikų kilmės kipriečiai ir maronitai okupuotose teritorijose; ragina Turkiją visapusiškai įgyvendinti EŽTT sprendimus dėl Kipro ir gerbti Europos žmogaus teisių konvencijoje garantuojamas teises, įskaitant nuosavybės teisę, religijos laisvę, nuomonės ir saviraiškos laisvę, teisę naudotis kultūros paveldu ir jį puoselėti, taip pat sustabdyti sąmoningą kultūros ir religijos paveldo naikinimą; smerkia nuolatinius Turkijos mėginimus įbauginti ir nutildyti turkų kilmės kipriečius žurnalistus, profesinių sąjungų narius, žmogaus teisių gynėjus ir pažangius turkų kilmės kipriečių bendruomenės piliečius, taip pažeidžiant jų teisę į nuomonės ir saviraiškos laisvę; ragina Turkiją nutraukti savo paskelbtą agresyvią graikų kilmės kipriečių nuosavybės pardavimo ir naudojimo politiką, kuria siekiama negrįžtamų padarinių vietoje; griežtai smerkia neteisėtą ir politiškai motyvuotą graikų kilmės kipriečių sulaikymą, kurį vykdo Turkijos kariuomenė, įskaitant neseniai įvykdytus pagrobimus buferinėje zonoje;

Or. en

Pakeitimas 703
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28b. pritaria ES ir Turkijos jungtinio parlamentinio komiteto (JPC) ES grupės priimtam sprendimui atidėti 82-ąjį posėdį, numatytą 2025 m. balandžio 14–15 d. Ankaroje, po Stambulo mero Ekremo Imamoğlu ir kitų asmenų sulaikymo ir arešto; laikosi nuomonės, kad parlamentinis dialogas tebėra labai svarbi

ES ir Turkijos santykių dalis, ir išreiškia vilį, kad JPC darbas netrukus bus atnaujintas, kai tik bus sudarytos tinkamos sąlygos; apgailestauja dėl Turkijos valdžios institucijų sprendimo nekviesti Europos Parlamento, priešingai nei Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos ir ESBO Parlamentinės Asamblėjos, stebėti paskutinių 2023 m. gegužės mėn. prezidento ir parlamento rinkimų dėl kaltinimų nesąžiningu elgesiu; viliasi, kad šis sprendimas bus palankiai peržiūrėtas per bet kokius būsimus rinkimus šalyje;

Or. en

Pakeitimas 704
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28b. pabrėžia, kokia svarbi Turkija plėtojant ir įgyvendinant transkontinentinio susisiekimo iniciatyvas, įskaitant Transkaspijos tarptautinį transporto maršrutą (Vidurio koridorių), kuris tampa vis svarbesniu alternatyviu prekybos keliu tarp Europos ir Azijos, taip pat besiformuojantį plėtros kelio projektą, per Turkiją jungiantį Persijos įlankos regioną su Europa; pabrėžia, kad Turkija, dalyvaudama šiose iniciatyvose, labai prisideda prie ES junglumo, tiekimo grandinės atsparumo ir ekonominio bendradarbiavimo su Vidurine Azija, Pietų Kaukazu ir Artimaisiais Rytais stiprinimo, ir pabrėžia, kad glaudesnis bendradarbiavimas su Turkija transporto infrastruktūros ir logistikos srityje gali atlikti svarbų vaidmenį siekiant platesnių ES junglumo ir strateginio savarankiškumo tikslų;

Or. en

Pakeitimas 705
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28c. apgailestauja dėl to, kad Turkija nuolat atsisako laikytis tarptautinės civilinės aviacijos teisės aktų ir sukurti ryšių kanalą tarp Turkijos ir Kipro Respublikos skrydžių valdymo centrų – jo nebuvimas kelia realų pavojų saugumui ir grėsmę, kaip nustatė Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra ir Tarptautinė oro linijų pilotų asociacijų federacija; apgailestauja dėl to, kad Turkija toliau bandо trukdyti jungties „Great Sea Interconnector“ – ES bendro intereso projekto – statybai ir atkakliai laikosi savo planų tiesti neteisėtą elektros energijos jungtį su okupuota Kipro teritorija;

Or. en

Pakeitimas 706
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28c. pabrėžia, kad svarbu plėtoti dialogą su Turkija dėl vizų režimo liberalizavimo siekiant stiprinti žmonių tarpusavio ryšius, akademinius mainus, turizmą ir ekonominį bendradarbiavimą; pažymi, kad 2024 m. Turkijos piliečiai pateikė daugiau kaip 1,17 mln. prašymų išduoti Šengeno vizą, o tai rodo didelį

judumo tarp Turkijos ir ES poreikį[1a];

[1a] https://balkaninsight.com/2025/07/18/turkey-welcomes-eu-decision-to-relax-visa-rules/

Or. en

Pakeitimas 707
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28d. apgailestauja dėl to, kad Turkija daugiau kaip 20 metų atsisako vykdyti pagal 2005 m. spalio mėn. derybų programą prisiimtus įsipareigojimus ES atžvilgiu, įskaitant įsipareigojimus dėl Kipro; pabrėžia, kad visų ES valstybių narių pripažinimas yra būtinas stojimo proceso elementas; pakartoja savo raginimą Turkijai vykdyti prisiimtą įsipareigojimą visapusiškai ir nediskriminuojant įgyvendinti Ankaros susitarimo papildomą protokolą visų valstybių narių, įskaitant Kipro Respubliką, atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 708
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28d. palankiai vertina dedamas

diplomatines pastangas, kuriomis siekiama skatinti dialogą, regioninį stabilumą ir ekonominį bendradarbiavimą Pietų Kaukaze; ragina toliau normalizuoti Turkijos ir Armėnijos santykius, įskaitant pažangą siekiant vėl atidaryti bendrą sieną; pabrėžia teigiamą vaidmenį, kurį tokie veiksmai galėtų atlikti stiprinant junglumą, žmonių tarpusavio ryšius ir regionų vystymąsi;

Or. en

Pakeitimas 709
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28h. pabrėžia, kokia strategiškai svarbi Turkija, kaip pagrindinė NATO sąjungininkė, turinti antras pagal dydį Aljanso ginkluotąsias pajėgas, ir pabrėžia jos svarbų vaidmenį prisidedant prie euroatlantinio saugumo; pabrėžia ypatingą Turkijos svarbą stabilumui ir saugumui Juodosios jūros regione, atsižvelgiant į jos geografinę padėtį ir vaidmenį saugant svarbiausius jūrų kelius bei regioninio saugumo dinamiką; pabrėžia, kad glaudesnis bendradarbiavimas su Turkija yra svarbus Europos Sąjungai sprendžiant bendrus saugumo iššūkius, stiprinant regioninį stabilumą ir skatinant koordinuotas pastangas Juodosios jūros regione ir kaimyniniuose regionuose;

Or. en

Pakeitimas 710
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. ragina Turkiją toliau sąžiningai bendradarbiauti su ES valstybėmis narėmis migracijos srityje ir užtikrinti, kad neteisėtai žmones gabenantiems asmenims būtų siunčiamas aiškus signalas, siekiant atgrasyti nuo tolesnių neteisėtų srautų;

Or. en

Pakeitimas 711
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28b. tikisi, kad Turkija visapusiškai įgyvendins veiksmus, dėl kurių susitarta remiantis 2013 m. ES ir Turkijos readmisijos susitarimu ir 2016 m. ES ir Turkijos pareiškimu;

Or. en

Pakeitimas 712
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28e. ragina Turkiją aktyviai remti ekumeninį patriarchatą ir ekumeninio patriarcho Baltramiejaus misiją, pripažįstant svarbų patriarchato vaidmenį skatinant tarpreliginį dialogą, kultūros paveldą ir taikų sambūvį; ragina

konstruktyviai bendradarbiauti su patriarchatu, kad būtų toliau stiprinama religijos laisvė, tarpusavio pagarba ir ilgametė Turkijos, kaip įvairių tikėjimų ir kultūrų vietos, tradicija; su susirūpinimu pabrėžia prieš ekumeninį patriarchą Baltramiejų ir ekumeninį patriarchatą nukreiptas dezinformacijos ir piktybinės propagandos kampanijas, ypač iš prokremliškų šaltinių, kuriomis siekiama pakenkti jų vaidmeniui skatinant tarpreliginį dialogą ir regioninį stabilumą;

Or. en

Pakeitimas 713
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad ***didelės Turkijos visuomenės dalies siekiai yra demokratiniai ir proeuropietiški; atkreipia dėmesį į tai, kad*** atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą ***ir atnaujinti stojimo derybas***; ***palankiai vertina šį novatorišką ir drąsų požiūrį; vis dėlto išlieka skeptiškas dėl jo rėmimo, kol Turkijos vyriausybė aiškiai neparodys savo noro konkrečiais ir įtikinamais veiksmais grįžti į ES kelią;***

Or. en

Pakeitimas 714
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje***, pripažinti ir normalizuoti santykius su visomis ES valstybėmis narėmis, atsisakyti ekspansionistinės politikos ir laikytis tarptautinės teisės***, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;

Or. en

Pakeitimas 715
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad ***Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis*** Turkijos ***stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą***;	29. pakartoja manantis, kad ***labai dideli pasirengimo narystei pagalbos pervedimai nepadėjo suartinti*** Turkijos ***ir ES; pažymi, kad abi pusės yra patenkintos dabartiniu status quo, kuris vis dėlto neatitinka mokesčių mokėtojų interesų; mano, kad Turkija neturėtų tapti ES nare, o pasirengimo narystei pagalba ir derybos dėl narystės ES turėtų būti oficialiai nutrauktos tiek ES, tiek Turkijos labui; pabrėžia, kad Turkija yra ir turėtų išlikti svarbi ES strateginė partnerė, ir ragina Europos Vadovų Tarybą prašyti Europos Komisijos plėtoti ES ir Turkijos strateginę partnerystę***;

Or. en

Pakeitimas 716
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą; ***vis dėlto pažymi, kad ES yra įsipareigojusi ir pasirengusi siekti narystės, jei Turkijos vyriausybė imsis šių būtinų veiksmų;***

Or. en

Pakeitimas 717
Mieke Andriese

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą; ***remia perėjimą nuo bendradarbiavimo su***

Turkija pagal stojimo programą prie aiškiai apibrėžtos stojimo nesiekiančios trečiosios šalies, kad būtų išvengta dviprasmybių;

Or. en

Pakeitimas 718
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą; ***pripažįsta, kad ES ir Turkijos santykiams gerinti reikia politinės valios, kuri virstų realiais veiksmais aukščiausiuoju politiniu lygmeniu;***

Or. en

Pakeitimas 719
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti

atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	atnaujintas ***ir turėtų būti oficialiai nutrauktas***, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;

Or. fi

Pakeitimas 720
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, ***nepaisant to***, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, ***kartu pripažindamas***, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;

Or. en

Pakeitimas 721
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami Turkijos opozicijos veikėjai neseniai	29. pakartoja manantis, kad Turkijos vyriausybė nesiėmė būtinų veiksmų, kad pašalintų esamus esminius demokratijos trūkumus šalyje, todėl laikosi nuomonės, kad dabartinėmis aplinkybėmis Turkijos stojimo į ES procesas negali būti atnaujintas, nepaisant to, kad atitinkami ***įkalinti*** Turkijos opozicijos veikėjai

ragino atnaujinti bendradarbiavimą;	neseniai ragino atnaujinti bendradarbiavimą;

Or. en

Pakeitimas 722
Vladimir Prebilič

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. pakartoja, kad ES ir Turkijos santykiams, visų pirma demokratijos, teisinės valstybės ir žmogaus teisių skatinimui, svarbūs prieinami žmonių tarpusavio mainai; šiuo atžvilgiu apgailestauja dėl to, kad ES ir Turkijos žmonių tarpusavio mainams labai trukdo didelis atmetamų paraiškų skaičius ir ilgas Turkijos piliečių susitikimų dėl vizų išdavimo atidėjimas, todėl Turkijos jaunimui, studentams ir žurnalistams vis sunkiau ar net neįmanoma apsilankyti ES; atkreipia dėmesį į naujas taisykles, taikomas Turkijos piliečiams, prašantiems Šengeno vizų, kuriomis siekiama nustatyti palankesnes vizų išdavimo taisykles Turkijos piliečiams, prašantiems Šengeno vizų, ir ragina valstybes nares iš esmės pagerinti Turkijos piliečiams taikomą Šengeno vizų išdavimo tvarką:

Or. en

Pakeitimas 723
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. primena, kad, kaip ir bet kurios

kitos šalies kandidatės atveju, stojimo procesas priklauso nuo visiško Kopenhagos kriterijų laikymosi ir santykių su visomis ES valstybėmis narėmis normalizavimo; mano, kad Turkijos valdžios institucijos, siekdamos įgyvendinti savo deklaruojamus ES siekius, turėtų mažiau dėmesio skirti šalies saugumo ir gynybos pajėgumams, o atkreipti dėmesį į sunkią demokratinę padėtį šalyje, kurios simboliu tapo tokios vietos kaip Silivri ir Edirnė;

Or. en

Pakeitimas 724
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. mano, jog nepriimtina tai, kad Turkija ir toliau gauna PNPP III finansavimą; ragina išbraukti Turkiją iš šalių kandidačių sąrašo ir nutraukti šaliai teikiamą pasirengimo narystei paramą; atkreipia dėmesį į tai, kad, pavyzdžiui, 2021–2023 m. ES per PNPP III Turkijai skyrė daugiau kaip 751 mln. EUR;

Or. fi

Pakeitimas 725
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. pakartoja, kad visų ES valstybių narių pripažinimas yra būtina bet

kokio susitarimo tarp ES ir Turkijos dalis; pabrėžia, kad Turkijos konstruktyvus dalyvavimas, be kita ko, kiek tai susiję su Kipro problema, tebėra labai svarbus siekiant skatinti glaudesnį ES ir Turkijos bendradarbiavimą;

Or. en

Pakeitimas 726
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. mano, kad Turkijos įmonės jokiomis aplinkybėmis negali dalyvauti bendrose Europos gynybos iniciatyvose;

Or. en

Pakeitimas 727
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29b. tebėra labai susirūpinęs dėl okupuotose Kipro teritorijose gyvenančių graikų kilmės kipriečių padėties dėl griežtų Turkijos taikomų apribojimų ir spaudimo, trukdančių jiems laisvai išpažinti religiją, mokytis, reikšti savo nuomonę, naudotis kultūros paveldu ir medicinine priežiūra;

Or. en

Pakeitimas 728
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 729
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas; ***primygtinai pabrėžia, kad reikia pradėti svarstymų procesą siekiant suprasti, kaip ši nauja konstruktyvi ir laipsniška ES ir Turkijos santykių sistema galėtų apimti visų susijusių šalių interesus;***

Or. en

Pakeitimas 730
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ***ir*** ES ***institucijas*** bei ***valstybes nares***, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis***, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės***, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ***konstruktyviai bendradarbiauti su*** ES ***institucijomis*** bei ***valstybėmis narėmis***, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas***, ir tokia pažanga turi būti grindžiama atitinkama ir apčiuopiama pažanga BUSP derinimo, demokratijos, teisinės valstybės ir pagarbos pagrindinėms vertybėms, gerų kaimyninių santykių ir pagarbos tarptautinei teisei srityse***; ***pakartoja, kad visų ES valstybių narių pripažinimas yra būtina bet kokio susitarimo tarp ES ir Turkijos dalis; pabrėžia, kad pačios Turkijos konstruktyvus dalyvavimas visose ES ir Turkijos santykių srityse, įskaitant derybas dėl Kipro klausimo pagal Jungtinių Tautų patvirtintą sistemą, tebėra būtinas siekiant glaudesnio ES ir Turkijos bendradarbiavimo***;

Or. en

Pakeitimas 731
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas; ***pažymi, kad***

pažanga ES ir Turkijos santykių srityje priklauso nuo to, ar bus visapusiškai gerbiamos visų valstybių narių, įskaitant Kipro Respubliką, suverenios teisės;

Or. en

Pakeitimas 732
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis ***aiškiomis ir nuosekliomis*** sąlygomis***, grindžiamomis pagarba demokratijos principams, teisinės valstybės principams ir pagrindinėms teisėms***, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;

Or. en

Pakeitimas 733
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. ***toliau*** primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares***, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu***	30. primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares ***pradėti taikyti priemones, kuriomis Turkija pereitų nuo stojimo proceso prie įprasto bendradarbiavimo***;

stojimo procesas ir yra įšaldytas;

Or. fi

Pakeitimas 734
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės***, be kita ko, ES ir Turkijos muitų sąjungos modernizavimo srityje***, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;

Or. en

Pakeitimas 735
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant ***glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės*** partnerystės, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant partnerystės***, nesusijusios su jokiais stojimo klausimais ir grindžiamos aiškiai apibrėžtais bendrais strateginiais interesais***, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;

Or. en

Pakeitimas 736
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Malika Sorel, Volker Schnurrbusch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant ***glaudesnės, dinamiškesnės ir strateginės partnerystės***, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;	30. toliau primygtinai ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, tęsti darbą siekiant ***paskatinti Turkiją veikti visiškai laikantis Jungtinių Tautų Chartijos principų***, nors šiuo metu stojimo procesas ir yra įšaldytas;

Or. en

Pakeitimas 737
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. ***toliau primygtinai*** ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, ***tęsti darbą*** siekiant glaudesnės***, dinamiškesnės*** ir strateginės partnerystės, ***nors šiuo metu*** stojimo ***procesas ir yra įšaldytas***;	30. ragina Turkijos vyriausybę ir ES institucijas bei valstybes nares, remiantis atitinkamomis Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir nustatytomis sąlygomis, ***užmegzti naujus dinamiškus santykius*** siekiant glaudesnės ir strateginės partnerystės, ***o ne tęsti nerealistišką stojimo procesą***;

Or. en

Pakeitimas 738
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. pripažįsta paramą, kurią Turkija suteikė Ukrainai po 2022 m. Rusijos įvykdytos plataus masto invazijos, įskaitant karinę, diplomatinę ir humanitarinę pagalbą; visų pirma atkreipia dėmesį į gynybos įrangos, kaip antai bepiločių orlaivių sistemų „Bayraktar TB2“, šarvuotų transporto priemonių ir paramos jūrų pajėgumams teikimą, kuriuo prisidėta prie Ukrainos gynybos pastangų; pripažįsta svarbų Turkijos diplomatinį dalyvavimą, įskaitant pastangas, kuriomis siekiama palengvinti dialogą ir išlaikyti ryšių kanalus regione;

Or. en

Pakeitimas 739
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. apgailestauja dėl to, kad Turkija atsisako vykdyti pagal 2005 m. spalio mėn. derybų programą prisiimtus įsipareigojimus ES atžvilgiu, įskaitant įsipareigojimus dėl Kipro; pabrėžia, kad visų ES valstybių narių pripažinimas yra būtinas stojimo proceso elementas; pakartoja savo raginimą Turkijai vykdyti prisiimtą įsipareigojimą visapusiškai ir nediskriminuojant įgyvendinti Ankaros susitarimo papildomą protokolą visų valstybių narių, įskaitant Kipro Respubliką, atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 740
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. tebėra susirūpinęs dėl to, kad Turkijos vyriausybė naudoja Turkijos diasporą kaip priemonę kištis į ES valstybių narių vidaus reikalus; atsižvelgdamas į tai pažymi, kad dauguma Vokietijos ir Turkijos islamo asociacijos „DITIB“ imamų yra tiesiogiai siunčiami iš Turkijos ir yra pavaldūs Turkijos religinei valdžiai „Diyanet“ bei laikosi jos nurodymų; smerkia ankstesnius DITIB grasinimus teisiniais iššūkiais Vokietijos laikraščiams siekiant nutildyti kritiką dėl tam tikros DITIB praktikos;

Or. en

Pakeitimas 741
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. pabrėžia, kad, nepaisant tebesitęsiančių iššūkių, ES ir Turkija turi glaudžiai bendradarbiauti spręsdamos bendrus užsienio ir saugumo prioritetus, įskaitant sankcijų Rusijai įgyvendinimą ir paramą Ukrainai; todėl pabrėžia, kad glaudesniam ES užsienio ir saugumo politikos derinimui reikia politinės valios ir konkrečių veiksmų, kurie būtini siekiant pagerinti ES ir Turkijos santykius;

Or. en

Pakeitimas 742
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. vis dėlto laikosi nuomonės, kad tolesnis demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidinėjimas ateityje tik dar labiau nutolins šalį nuo ES ir pakirs pasitikėjimą, kurio taip pat reikia siekiant iš tikrųjų sustiprinti mūsų bendradarbiavimą ir partnerystę abipusio intereso srityse, kaip antai prekybos, energetikos ar saugumo;

Or. en

Pakeitimas 743
Christophe Gomart

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. mano, kad, atsižvelgiant į nuolatinį teisinės valstybės principo pažeidinėjimą, vis didesnį nesuderinamumą su Sąjungos užsienio politika ir regionines įtampas, į kurias įtrauktos valstybės narės, negalima svarstyti Turkijos stojimo į Europos Sąjungą perspektyvos;

Or. fr

Pakeitimas 744
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. nepritaria jokiam Turkijos dalyvavimui Europos Sąjungos finansinėse priemonėse, skirtose gynybos ir saugumo pajėgumams stiprinti, įskaitant SAFE programą;

Or. en

Pakeitimas 745
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30b. ragina Turkiją sustabdyti graikų kilmės kipriečių nuosavybės okupuotose Kipro teritorijose uzurpavimą, kuris yra negrįžtamų padarinių kūrimo politika ir kuriuo visiškai nepaisoma EŽTK taisyklių ir atitinkamų EŽTT sprendimų;

Or. en

Pakeitimas 746
Christophe Gomart

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30b. ragina Europos Sąjungos ir Turkijos struktūrinės strateginės partnerystės sąlygas apibrėžti atskirai nuo stojimo į ES proceso;

Or. fr

Pakeitimas 747
Arkadiusz Mularczyk

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. primygtinai ragina visas kitas ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 748
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. primygtinai ragina visas kitas ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą;	31. ***mano, kad ES yra suinteresuota iš naujo įvertinti, kokiais būdais Turkija gali išlikti susijusi su ES ne tik standartais, bet ir vertybėmis bei principais, ir parengti politines iniciatyvas atsižvelgiant į šį tikslą;*** primygtinai ragina visas kitas ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą***, nes tai neprieštarauja geriausiems ES ir šios šalies santykiams***; ***ragina Komisiją ir EIVT užtikrinti, kad į šalyje besilankančių aukšto lygio pareigūnų darbotvarkes būtų įtrauktas politinių ir pilietinės visuomenės suinteresuotųjų subjektų atstovavimas, kad būtų galima susidaryti išsamesnę viziją apie šalį;***

Or. en

Pakeitimas 749

Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. primygtinai ragina ***visas kitas*** ES institucijas ir valstybes nares ***garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą***;	31. primygtinai ragina ES institucijas ir valstybes nares ***gerbti Turkijos nacionalinę tapatybę, jos vidaus politinį procesą ir sprendimus bei pasirinkimus, kuriuos Turkija priima užsienio politikos ir energetikos srityje***;

Or. en

Pakeitimas 750
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. primygtinai ragina visas kitas ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą;	31. primygtinai ragina visas kitas ES institucijas ir valstybes nares***, taip pat Europos Vadovų Tarybą*** garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo ***ir pagarbos žmogaus teisėms trūkumo*** Turkijoje problemos sprendimą;

Or. fi

Pakeitimas 751
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. primygtinai ragina visas kitas ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo	31. primygtinai ragina visas kitas ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie ***nuolatinio ir ilgalaikio*** demokratijos

Turkijoje problemos sprendimą;	padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą;

Or. en

Pakeitimas 752
Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. primygtinai ragina visas ***kitas*** ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą;	31. primygtinai ragina visas ES institucijas ir valstybes nares garsiai kalbėti apie demokratijos padėties blogėjimo Turkijoje problemos sprendimą;

Or. en

Pakeitimas 753
Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	31a. kuo griežčiausiai smerkia visas Prezidento Recepo Tayyipo Erdoğano Teisingumo ir vystymosi partijos (AKP) keliose valstybėse narėse, dažnai savivaldybių lygmeniu, vykdomas įtakos operacijas finansuojant mečetes, religines institucijas, kalbų centrus, Islamo konfederaciją „Millî Görüş“ ir net festivalius, kurie pristatomi kaip kultūros renginiai, pavyzdžiui, festivalį „Festiexpo“;

Or. fr

Pakeitimas 754

Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. dar kartą patvirtina savo ryžtingiausią įsipareigojimą toliau remti Turkijos nepriklausomą pilietinę visuomenę;	32. dar kartą patvirtina savo ryžtingiausią įsipareigojimą toliau remti Turkijos nepriklausomą pilietinę visuomenę; ***ragina Komisiją užtikrinti ir padidinti politinę ir finansinę paramą veikliai ir prodemokratiškai Turkijos pilietinei visuomenei, nes jos pastangos gali padėti rastis politinei valiai, reikalingai ES ir Turkijos santykiams stiprinti; mano, kad, nors daugelyje ES ir Turkijos bendradarbiavimo sričių pasiteisina paskatomis ir sandoriais grindžiami metodai, jie nepadeda siekti šalies demokratizacijos; šiuo atžvilgiu pabrėžia, kad stojimo proceso atnaujinimas priklauso nuo nesvyruojančios Turkijos valdžios institucijų ir visuomenės politinės valios tapti visaverte demokratija, o to ES negali primesti;***

Or. en

Pakeitimas 755
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. dar kartą patvirtina savo ryžtingiausią įsipareigojimą toliau remti Turkijos nepriklausomą pilietinę visuomenę;	32. dar kartą patvirtina savo ryžtingiausią įsipareigojimą toliau remti Turkijos nepriklausomą pilietinę visuomenę; ***remia projektus, kuriais siekiama stiprinti demokratijos pagrindus Turkijoje; tačiau pabrėžia, kad ES programos negali būti naudojamos Turkijos autoritarinės vyriausybės propagandos tikslais;***

Or. fi

Pakeitimas 756
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. dar kartą patvirtina savo ***ryžtingiausią*** įsipareigojimą toliau remti Turkijos nepriklausomą pilietinę visuomenę;	32. dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą toliau remti Turkijos nepriklausomą pilietinę visuomenę;

Or. en

Pakeitimas 757
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	32a. pakartoja savo raginimą stiprinti ir gilinti mūsų visuomenių tarpusavio pažinimą bei supratimą, skatinant kultūros augimą, socialinius bei kultūrinius mainus ir kovojant su visomis socialinių, religinių, etninių ar kultūrinių išankstinių nuostatų apraiškomis; ragina Turkiją ir ES propaguoti bendras vertybes, ypač remiant jaunimą;

Or. en

Pakeitimas 758
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Nora Junco García, Diego Solier, Ivaylo Valchev, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	32a. dar kartą ragina Turkiją – NATO valstybę narę ir ES šalį kandidatę – laikytis tarptautinės teisės, pripažinti Kipro Respubliką, nedelsiant nutraukti okupaciją ir išvesti savo karius iš salos, remiantis aiškia nuoroda, pateikta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos;

Or. en

Pakeitimas 759
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	32a. mano, kad ES institucijos ir visos atitinkamos valdžios institucijos turėtų nuodugniai ištirti oficialią ir neoficialią Turkijos atstovybės ES veiklą ir būdus, kuriais ji daro įtaką sprendimų priėmimui;

Or. fi

Pakeitimas 760
Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
33. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.	33. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai***; prašo, kad ši rezoliucija būtų išversta į turkų kalbą ir perduota Turkijos Respublikos prezidentui, vyriausybei ir parlamentui***.

Or. en

Pakeitimas 761
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
33. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.	33. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai***, taip pat Turkijos vyriausybei bei parlamentui***.

Or. fi

Pakeitimas 762
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	33a. ragina Turkiją imtis reikšmingų veiksmų siekiant suderinti savo veiksmus su ES BUSP, be kita ko, sankcijų ir kovos su jų apėjimu klausimais; pabrėžia, kad ES sankcijų apėjimas kenkia jos kolektyvinėms pastangoms; tebėra giliai susirūpinęs dėl to, kad Turkija ir vis dar neleidžia valstybei narei bendradarbiauti su NATO, taip sudarydama nuolatinę kliūtį stiprinti nuoširdžius ES ir NATO santykius;

Or. en